

FLEURS

POUR TOUTES OCCASIONS

- MARIAGES
- BANQUETS
- ANNIVERSAIRES
- NAISSANCES
- DEUILS

Rodrigue FleuristeTél. 583-0464 Enr.
Lac-Mégantic

L'ÉCHO de FRONTENAC

Rédaction et administration à Lac-Mégantic, comté de Frontenac

LETTREGE

Commercial et Artistique

exécuté avec soin
et à prix modéré**Michel
CHARBONNIER**Tél. 583-0187
Lac-Mégantic

Vol. 43, No 36

10c l'exemplaire

MERCREDI, 16 AOUT 1972

Mme L. PHILIPPE POULIN, directrice

ABANDON DE LA VOIE FERREE TRING-JONCTION — LAC-MEGANTIC

Le Conseil municipal
est l'hôte d'étudiants
de la

Colombie Britannique

Page 16

Contrat signé pour
la construction
de la polyvalente
de la Patrie

Page 11

Le président
des Fêtes du

Lac Drolet remercie

Page 11

IMMEUBLE RASE**AU SOL**

Page 10

En juillet

\$ 4,082,400

d'investissements

immobiliers

Page 8



FESTIVAL DU THEATRE ETUDIANT DU QUEBEC

du 18 au 25 août

SPECTACLES DU 7^e FESTIVAL

- VENDREDI, le 18 août, 21:00 h. "A TOI, POUR TOUJOURS" FA MARIE-LOU"
de Michel Tremblay
par "LE CENTRE DRAMATIQUE DE ROUYN"
- SAMEDI, le 19 août, 20:00 h. "LE CHEMIN DE LA CROIX"
par "LE LIKE DE ST-HUBERT"
- "GOGLU"
par "LE CENTRE DRAMATIQUE DE ROUYN"
- DIMANCHE, le 20 août, 20:00 h. "OUTRAGE AU PUBLIC" de Peter Handke
par "L'ATELIER D'ART DRAMATIQUE DU
COLLEGE JEAN-BREBEUF DE MONTREAL"
- LUNDI, le 21 août, 20:00 h. "MAIS, C'ETAIT MON FILS"
par "L'ECOLE SECONDAIRE DE STE-AGATHE"
- MARDI, le 22 août, 20:00 h. "SUPERDRUGSTORE ET LE MIROIR DIABOLIQUE"
par "LA BRAOULE DE MONTREAL"
- MERCREDI, le 23 août, 20:00 h. "BLACK OUT ou BLANC DE MEMOIRE" d'André Poulin
par "LA COMPAGNIE DU P'TIT THE DES BOIS
DE DEAUVILLE"
- JEUDI, le 24 août, 20:00 h. "L'AVENIR EST DANS LES OEUFS" d'Eugène Ionesco
par "LE THEATRE DOMBOURG DE CAP-ROUGE"
- VENDREDI, le 25 août, 21:00 h. "CREATION COLLECTIVE"
sous la direction de Jean-Luc Bastien
par "LA TROUPE DU FTEQ"

**OLIVIER REICHENBACH**

ANIMATEUR GENERAL DE F.T.E.Q. 72

NOUVELLE
COLLATION DE
DIPLOMES

A L'HOPITAL
ST-JOSEPH

Page 5

A Lac-Mégantic le 24 août
L'Hon. J.-Luc Pépín
entreprendra une
tournée industrielle
et agricole

Page 10

UNE ECOLE
DE DANSE
A LAC-MEGANTIC

Page 17

Au Golf

CHRISTIANE**RANCOURT ET****GUY VACHON****L'EMPORTENT**Geneviève et Hervé :
des hôtes parfaits

Page 8

TREIZE PROPRIETAIRES S'OBJECTENT

Travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie rue Salaberry acceptés



LA CLASSE DE CHANT - En cette année du Centenaire de l'arrivée des FF. du S.-C. au Québec il fait bon de se rappeler le dévouement de ces religieux chez-nous. Aujourd'hui nous vous présentons la classe de chant de 1906, que dirigeait le Frère Clovis (à gauche). Nous apercevons (3ème rangée) Rosario Côté, Joseph Lachance, Joseph Turmaine, Hector Durand, Léopold Couture, Joseph Duchesneau, (2ème rangée) Antonio Roy, Jean-Baptiste Durand, Siméon Bouchard, Antonio Boulanger, Arthur Beaudry, Ernest Lachance, Wilfrid Blais;

(1ère rangée) Lionel Cauchon, Joseph Beaudry, Antonio Couture, Arthur Compagnat, Albert Mercier, et Amédée Coulombe; à l'extrême droite, le Révérend Frère Edmond, directeur de l'école. Cette photographie nous a été fournie par M. Hector Durand de Lac-Mégantic.

Les Enchanteurs
dimanche 27, 13 h 30

«Les Parapluies de Cherbourg»

Les Parapluies de Cherbourg, un film qui chante et qui enchante, comme dit la critique, servira de thème à l'émission les Enchanteurs qui sera présentée à la chaîne française de télévision de Radio-Canada le dimanche 27 août à 13 h 30. Il sera donc permis aux téléspectateurs de revivre, à travers sa musique; les doux moments de cette comédie musicale alors que Pauline Muckle, Guy Lepage, Diane Hamel et Céline N-Gosselin, invités de Claude Corbell, en interpréteront les airs les plus populaires.



**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

L'Univers des sports
dimanche 27, 16 h 00

**Pour les amateurs
de courses:
le Prix d'été**

Les amateurs de courses de chevaux seront sans doute intéressés au plus haut point par la diffusion du *Prix d'été*, le dimanche 27 août de 16 heures à 17 heures, dans le cadre de la série *L'Univers des sports*.

Directement de la piste Blue Bonnets, on pourra assister à une course internationale dont l'enjeu sera une bourse de \$100,000 et qui mettra en compétition les meilleurs ambleurs du monde.

L'animateur **Guy Ferron** sera entouré d'analystes qui commenteront les principaux moments de cette importante course.

L'Univers des sports est une émission réalisée par Michel Quidoz.



LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'ESTRIE
740 ouest, rue Galt, Sherbrooke (Québec)

SERVICE DU PERSONNEL

**Concierges et Aides-Concierges
demandés**

ENDROIT: Polyvalente de Lac-Mégantic
rue Laval
Lac-Mégantic, P.Q.

POSTES:

1. poste de concierge
- salaire hebdomadaire: \$181.00
2. poste de premier aide-concierge
- salaire hebdomadaire: \$139.75
3. 5 postes d'aide-concierges
- salaire hebdomadaire: \$105.00
- supplément: prime de nuit

Expédier demande, au plus tard le 25 août 1972 à:

Monsieur Lucien Carrier
Coordonnateur de l'emploi
Service du personnel
Commission scolaire régionale de l'Estrie
740 ouest, rue Galt, Sherbrooke, P.Q.

**CARTES
PROFESSIONNELLES**

<p>Pierre GREFFARD B.A., L.L.L. AVOCAT et PROCUREUR 5284 rue Frontenac Tél. 583-2776 LAC-MEGANTIC</p>	<p>André TURGEON B.A., L.L.L. AVOCAT et PROCUREUR 5175 rue Frontenac Tél. 583-1477 LAC-MEGANTIC</p>
<p>Dr Gérald BOLDUC, D.D.S. CHIRURGIEN - DENTISTE SUR RENDEZ-VOUS 9 h. à midi Mercredi et Samedi 2 h. à 5 h. exceptés 7 h. à 9 h. 3544 Milette 583-1026 Lac-Mégantic</p>	<p>Claude PARADIS B.A., L.L.L. AVOCAT et PROCUREUR 5137 rue Frontenac Tél. 583-3833 LAC-MEGANTIC</p>
<p>Dr Marcel COUTURE, o.d. OPTOMETRISTE Pour rendez-vous, signalez: Bureau: 583-0404 5062 rue Frontenac Résidence: 583-0405 5058 rue Frontenac</p>	<p>Dr Frs-X. PARADIS, b.a.o.d. OPTOMETRISTE examen de la vue - Traitements orthoptiques Bureau: 5137 Frontenac (éd. Huard) - 583-2092 Résidence: 4255 Laval - 583-2238 LAC-MEGANTIC</p>
<p>BOURQUE & TURCOTTE NOTAIRES 5335 rue Frontenac Tél. 583-2262 édifice Bourque LAC-MEGANTIC</p>	<p>DANIEL DROUIN NOTAIRE Cessionnaire des greffes du notaire Q. Z. Côté et du notaire De Lourdes Lippé 3443 rue Milette LAC-MEGANTIC Tél. 583-0787</p>
<p>Dr Gaston HOULE, m.d., C.S.P.Q. SPECIALISTE en CHIRURGIE 5137 rue Frontenac Tél. 583-2673 LAC-MEGANTIC</p>	<p>Dr Guy LAJEUNESSE CHIROPATICIEN - SUR RENDEZ-VOUS - 4822 Laval Lac-Mégantic 583-0128</p>
<p>Dr Roger MICHAUD, m.d. MEDECINE FAMILIALE 3494 rue Grégoire 583-2244 LAC-MEGANTIC</p>	<p>Docteur Gérard NOEL MEDECIN - CHIRURGIEN Médecine Générale 5035 Boul. des Vétérans Tél. 583-0678 LAC-MEGANTIC</p>
<p>CLINIQUE MEDICALE LAC-MEGANTIC Médecine familiale - Pédiatrie - Obstétrique Drs Daniel Brochu, m.d., Gérald Bergeron, m.d Heures de bureau: sur rendez-vous - 583-3343 Urgence 24 heures: 583-3343 4639 rue Laval LAC-MEGANTIC</p>	



Shier Ltée vous présente

la LESSIVEUSE-ESSOREUSE

LA PLUS VENDUE AU CANADA

POURQUOI?

Grâce à ces 5 caractéristiques exclusives à Hoover



1

● Rincage-essorage automatique
Seule la Hoover effectue un double rincage automatique



2

● Cuvette en acier inoxydable
Ne peut ni rouiller, ni se tacher, ni s'écailler elle reste comme neuve pendant des années.



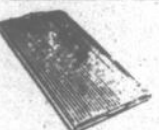
3

● Boyau de raccordement
Pour remplissage, fixé en permanence



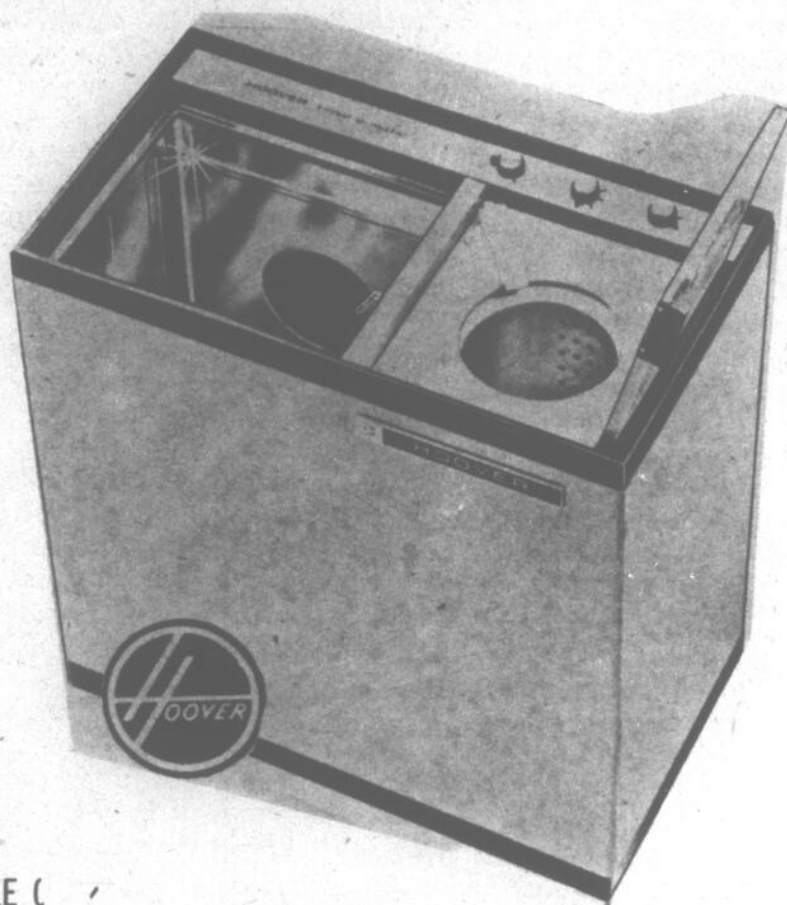
4

● Bec de remplissage
Robinet pour remplir cuvette etessoreuse.



5

● Dessus amovible, genre comptoir
Peut servir de surface de travail



MODELE C

A PRIX
SPECIAL
AU
MAGASIN
seulement

LA PARTENAIRE IDÉALE:

SÈCHEUSE

HOOVER

PRIX SPECIAL
AU MAGASIN
SEULEMENT

MODELE 0914

ASPIRATEUR

"HOOVER"

se vendant
\$75.00

EN SPECIAL
49.95

MODELE 2018

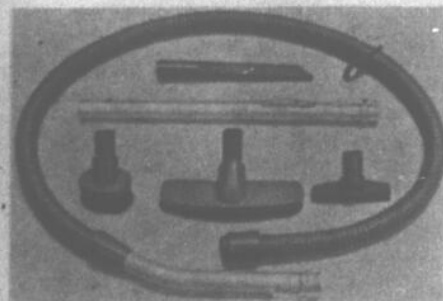
AU MAGASIN



Se branche sur le
110 VOLTS
(prise ordinaire)

PRIX REGULIER **154.95**

OFFRE BONI
à l'occasion de cette
démonstration

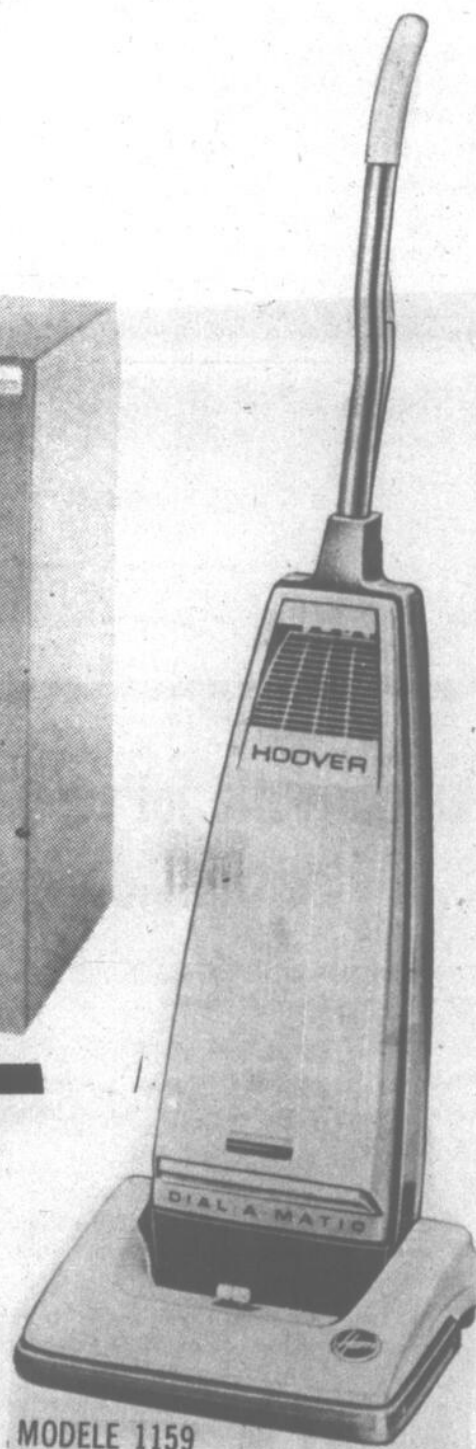


ENSEMBLE
D'ACCESSOIRES
GRATUIT

VALEUR **24.95**

5200 Frontenac

LAC-MEGANTIC



MODELE 1159

L'ASPIRATEUR
QUI
PROLONGE
LA DUREE
DE VOS TAPIS

Shier Ltée

TEL. 583-2404

EDITORIAL

L'évolution du Théâtre Amateur Québécois

Ils sont heureux et viennent d'un peu partout; ils poursuivent des objectifs communs et veulent mettre à profit leurs expériences; ils seront à l'écoute des autres et profitent de judicieux conseils; à leur art, ils rallieront l'entente, la fraternité, la vie dans la nature, et repartiront plus riches, plus humains, plus enthousiastes. Ce sont les nombreux étudiants qui, dans l'orientation de leur vie théâtrale et pour son approfondissement, passeront deux semaines à Lac-Mégantic participer au FESTIVAL DU THEATRE ETUDIANT DU QUEBEC.

Si nous leur souhaitons la bienvenue, cette semaine, c'est en même temps pour insister sur le sens de cette entreprise qui prend, chaque année, une ampleur toujours considérable.

C'est la province toute entière qui est conviée à ce F.T.E.Q. alors qu'une fois de plus des ateliers sont constitués pour permettre des échanges et des études sur le théâtre en général et sur les différentes spécialités de cet art.

Expérience de production, de critique et de cours en atelier voilà ce qui constitue l'essence même de ce festival. Le premier but de ces assises ne vise pas la compétition des troupes si ce n'est dans l'esprit d'un dépassement d'elles-mêmes. Il ne s'agit pas d'épreuves disputées seulement entre concurrents qui aspirent à une première place. Le F.T.E.Q. dépasse le sens habituel des compétitions. Il autorise et favorise les affrontements par lesquels

l'homme apprend de l'autre à déplacer ses propres limites, à perfectionner ses valeurs et à se fixer de nouveaux objectifs.

Le Festival a débuté cette semaine, il se poursuivra jusqu'au 25 août. C'est particulièrement à partir du 18 août que débiteront les spectacles publics.

Le Festival sera riche pour la totalité des participants car de nombreux ateliers les grouperont autour de professeurs, d'artistes, de techniciens engagés dans le théâtre et soucieux de partager leurs talents, leurs expériences, leur art. Nous formulons le vœu que tous les participants engagés de ce festival profitent le plus possible de leur séjour à Lac-Mégantic pour se perfectionner.

Les étudiants présenteront des pièces au grand public. Le moins qu'ils puissent en attendre, c'est bien une participation réelle, une communication avec des assistances intéressées, engagées à leur tour dans la pièce interprétée, se laissant conduire dans le jeu de l'action et prenant pour eux les sentiments éprouvés par les acteurs.

Le F.T.E.Q. connaîtra ainsi des succès accrus et marquera une autre importante étape dans l'évolution du théâtre amateur québécois.

G. P.

Sur le Pont d'Agnes

(de nos éditions antérieures)
par Louis-Philippe POULIN
(Tous droits réservés)

Il arrive souvent à celui qui désire faire une randonnée sur le pouce, d'être obligé de brandir longtemps la main, avant de se bien placer les doigts... des pieds.

x x x

Il y a toujours eu, il y en a encore et il y en aura toujours dans le monde, des personnes qui se font la douce illusion qu'après elles, doit venir la fin des temps.

x x x

De toutes ces impressions de vacances, les plus touchantes, celles dont on conserve le plus longtemps, le souvenir, c'est le jour de l'ouverture des classes, qui nous l'apporte.

x x x

Ce jour-là, il s'en vient, mais il est encore à quelques jours de nous.

x x x

N'oublions pas qu'il nous reste, dans ces quelques jours, l'équivalent d'une vacance de Noël et du Jour de l'An.

x x x

Nos otéjistes n'ont plus qu'un pied dans l'eau, l'autre se prépare à s'engager sur la route du retour à l'école.

x x x

Ah! ces coups que sournoisement le soleil, sur ces coups, sur le coup on ne les apprécie pas beaucoup.

x x x

Qu'elles soient de la terre, de la mer ou de l'air, les routes offrent des dangers; soyons prudents!

x x x

Ceux qui, de ce temps-ci parlent de la chaleur, ils le font froidement.

x x x

Le chaud et bel été, l'avez-vous vu passer? moi pas!



CONNAISSEZ vos DROITS

par Pierre Greffard, avocat, B.A., LL.L.

La nouvelle loi de la protection du malade mental

La nouvelle loi de la protection du malade mental entrera en vigueur le 1er octobre prochain.

Selon cette nouvelle loi, une personne ne sera internée dans un hôpital psychiatrique que si elle constitue un danger pour autrui ou pour elle-même.

Il y aura à l'avenir différentes catégories de malades mentaux selon les résultats des expertises psychiatriques:

1. Les personnes considérées comme devant être internées et incapables de gérer leurs biens.
2. Les personnes devant être internées mais pouvant continuer d'administrer leurs affaires.
3. Les personnes qui ne sont pas internées mais qui seront considérées comme incapables de gérer leurs affaires.
4. Les personnes considérées comme malades mentalement mais qui ne seront pas internées et qui pourront continuer d'administrer leurs affaires personnelles.

De plus, pour éviter des abus qui ont existé dans le passé lorsque certains malades mentaux n'avaient personne pour s'occuper d'eux ou leur venir en aide lorsqu'ils étaient internés, une Commission de Revision sera créée pour répondre aux appels des malades mentaux insatisfaits des décisions prises à leur endroit à la suite d'expertise psychiatrique et concernant leur internement et leur incapacité à gérer leurs biens.



Jean-Louis Roux (Cassius), Gérard Poirier (César) et Yves Létourneau (Brutus) dans une scène de *Jules César*, de Shakespeare, présentée par le TNM au théâtre Port-Royal, à la Place des Arts de Montréal. — (Photo André Le Coz).

Le cinéma et le théâtre

Le Québec voyage et le Québec touche à tout! Le Québec a participé au dernier festival de Cannes avec *La vraie nature de Bernadette*, *les Smattes* et *Une maudite galette*. Le cinéma québécois a fait, paraît-il, une drôle de figure, mais il était présent et c'est bien ce qui fut important. Présentement, on tourne *Kamouraska*, d'après le roman d'Anne Hébert, paru au Seuil.

Le Théâtre du Nouveau Monde a terminé sa saison avec *Jules César* de Shakespeare, au Théâtre Port-Royal de Montréal. Vingt-six comédiens ont été dirigés par Albert Millaire pour cette oeuvre souvent considérée comme la tragédie des erreurs: politiques, militaires, psychologiques, où l'auteur montre des hommes qui luttent contre la fatalité, l'influence des personnalités, le mouvement des caractères, les rapports qui existent entre les classes sociales qui s'opposent.

Le Rideau Vert a accueilli *L'amante anglaise* de Marguerite Duras, spectacle créé à Paris en 1968 et que Londres réclama aussitôt. En 71, il fut présenté à New York avec Madeleine Renaud,

Claude Dauphin et Michel Lonsdale, les comédiens qui sont venus l'offrir aux auditoires canadiens. *L'amante anglaise* fut présentée à Québec, Ottawa et Montréal.

Autre spectacle du Rideau Vert: *Le canard à l'orange* que Marc Gilbert Sauvignon a adapté du *The Secretary Bird*, de William Douglas Home, frère de l'homme politique bien connu. Un très beau succès pour le comédien québécois Jean-Marie Lemieux qui joue présentement au Théâtre du Trident à Québec, dans la reprise de la pièce: *Charbonneau et le Chef*, cette oeuvre saisissante qui relate un événement marquant de la vie politique et sociale du Québec, la grève des mineurs d'Asbestos en 1949. Cette grève souleva une polémique mémorable opposant violemment Monseigneur Joseph Charbonneau, Archevêque de Montréal, et le Premier Ministre du Québec à cette époque, M. Maurice Duplessis, surnommé le Chef. Ce rôle est interprété par le comédien Jean Duceppe. Comme pour *Pygmalion* et *La Mort d'un commis-voyageur*, *Charbonneau et le Chef*, de John Thomas McDonough, est une mise en scène du directeur artistique du Trident, Paul Hébert. C'est la pièce qui intéresse tout le Québec!

Mariage Proteau-Rousseau

(DNC - PAM) - En l'église de St-Sébastien le 5 août dernier Mlle Denise Proteau, fille de M. et Mme Louis-Denis Proteau, unissait sa destinée à celle de M. Gilles Rousseau, fils de M.

et Mme Léonard Rousseau. Le mariage fut célébré par M. l'abbé Labrecque. Une réception fut servie en l'honneur des nouveaux mariés. Nos félicitations et nos meilleurs vœux les accompagnent.

FONDÉ EN 1929

L'ÉCHO de FRONTENAC

JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL

Rédaction et administration à 5040 Boul. des Vétérans Tél. 583-1630

- LAC-MÉGANTIC -

Mme L.-Philippe Poulin directrice

MEMBRE des HEBDOS du CANADA et de l'AUDIT BUREAU of CIRCULATION



HEBDOS DU CANADA

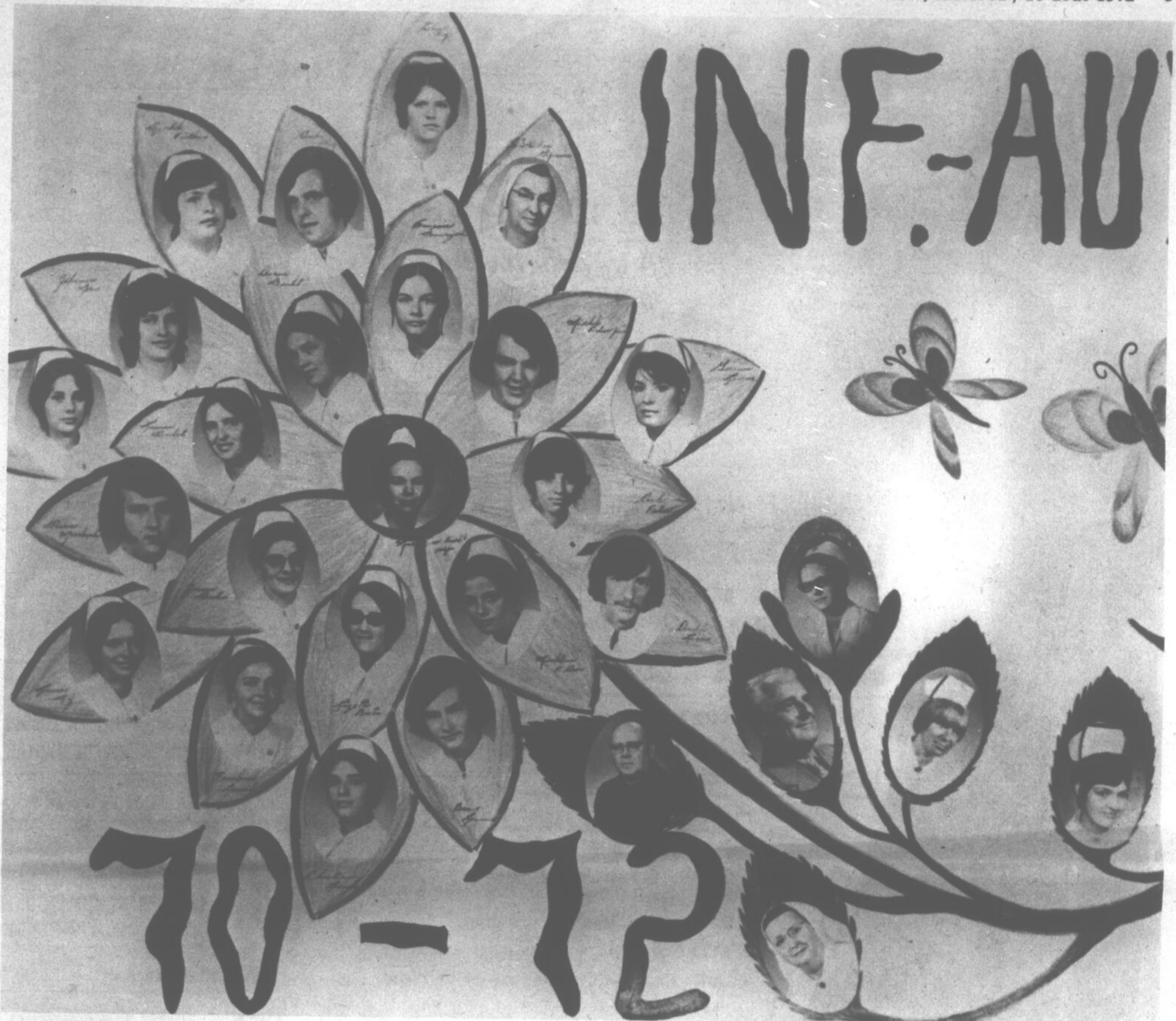


Circulation certifiée

Abonnements: CANADA \$4.50 ETATS-UNIS \$6.50

Imprimé aux ateliers de l'imprimerie Poulin Ltée St-Joseph de Beauce

Courrier de la 2e classe Enregistrement No 1148



Première promotion

Nouvelle collation de diplômes dans le cadre de l'option Infirmière-auxiliaire sous la responsabilité du Ministère de l'Education à l'Hôpital St-Joseph

21 REMISES DE DIPLOMES — MESSES SOIREE ET BUFFET

Après deux années de labeur intense, arrive le jour qui vient couronner une longue série d'efforts accomplis avec patience malgré les moments difficiles, sous le signe de l'enthousiasme et du sourire.

Une première étape de franchise celle des études, c'est alors que l'institution est fière de présenter ses nouveaux ambassadeurs prêts à entreprendre l'ascension de leur nouvelle carrière.

Voici la liste des finissants: Françoise Beaugard, Biane Boulet, Louise Boulet, Jeanine Boutin, Lisette Breton, Micheline Fillion, Carole Fortier,

Michel Fortier, Sr Jeanne-d'Arc Giguère, Donald Labrie, Germaine Lacroix, Bruno Lemieux, Françoise Lessard, Christiane Lessard, Pierre Marchand, Johanne Morin, André Roy, Céline Roy, Louise Roy, Stéphanie Trépanier, Rachel Veilleux.

En effet, c'est le 24 juin dernier qu'avait lieu au chalet du CLUB DE GOLF de Lac-Mégantic, la cérémonie officielle de graduation.

Les diplômés de ce jour, accompagnés de leurs parents et amis, en présence des autorités de l'école et de l'Hôpital, assistaient à une cérémonie de

graduation à la chapelle de l'HÔPITAL ST-JOSEPH, qui pour cette occasion resplendissait de mille et une fleurs.

La messe était concélébrée par l'abbé Beaugard et l'abbé Louis-Philippe Poulin, assistés de Mlle Lisette Breton et M. André Roy, tous deux finissants. A l'issue de la messe, un vin d'honneur fut offert en hommage aux finissants par le docteur et Madame Jacques Huard à leur résidence.

Lors de la réception, une magnifique sculpture de RODIN a été présentée à Mme Lise Huard comme souvenir en reconnaissance de son dévouement.

La réception était suivie d'un bal au Club de Golf. Le maître de cérémonie, M. Yvon Desro-

chers présenta à tour de rôle les invités d'honneurs qui par la suite, prirent place pour accueillir et féliciter les nouveaux diplômés.

Voici la liste des invités d'honneurs:

1er corps représentatif: Campus: Frère Noel Allaire (Principal), Sr Thérèse Boulet (Principale-adjointe), M. et Mme Jean-Claude Hallée (Principal-adjoint), Sr Judith Boucher (Professeur de français), M. et Mme André Vallerand (Président du Conseil des Professeurs).

2ième corps représentatif: Corporation et Hôpital: M. Jules Vallée (Directeur Général), le docteur et Madame Gérard Noel (Président du Bureau Médical), M. et Mme Jean-Marie Blais, le docteur et Madame François Paradis, Dr Jacques Huard (Membres de la Corporation).

3ième corps représentatif: Professeurs: M. et Mme Jean-Luc Chouinard, M. et Mme Fernand Beaudoin, Mlle Joan Wood accompagnée de M. Bertrand Boulanger, Mme Jacques Huard (Responsable de l'option Infirmière-Auxiliaire).

Prenant la parole, le Président d'honneur le Frère Noel Allaire, puis le Président du Bureau Médical le Dr Gérard Noel,

qui chacun en ses mots félicita les nouveaux diplômés en leur offrant leurs meilleurs vœux de bonheur et de succès.

Puis, M. Jules Vallée, Directeur Général, après avoir adressé ses sincères félicitations présenta un "toast" en l'honneur des diplômés de ce jour.

Par la suite, M. Yvon Desrochers s'acquittant très bien de sa tâche, invita M. et Mme Jean-Claude Hallée et M. et Mme Georges Bouffard ainsi que tous les finissants à ouvrir le bal par la valse traditionnelle.

Au cours de la soirée arriva le moment tant attendu de chacun des finissants celui de la remise des médailles. En effet, l'appel des diplômés était faite par Mme Lise Huard assistée de Mlle Joan Wood, M. Jules Vallée, M. Georges Bouffard, M. Jean-Claude Hallée.

Par la même occasion, un cadeau souvenir a été remis à chacun des diplômés par ces mêmes personnes.

La soirée se clôtura par un buffet.

NOUS AVONS LA SOLUTION EN ASSURANCE-VIE ET GENERALE J.-C. Gagnon Inc.

JEAN-CLAUDE GAGNON de LAC-MEGANTIC et LIONEL QUIRION de LA GUADELOUPE COURTIERS D'ASSURANCE AGRES

4138 Laval

Tél. 583-1208

LAC-MEGANTIC

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

VEND., 18 AOUT – 21.00 h.

*"A toi pour toujours,
ta Marie-Lou"*

LE CENTRE DRAMATIQUE DE ROUYN

SAMEDI, 19 AOUT – 20.00 h.

"Le Chemin de Lacroix"
LE LIKE DE ST-HUBERT

"Goglu"

LE CENTRE DRAMATIQUE DE ROUYN

DIMANCHE, 20 AOUT – 20.00 h.

"Outrage au Public"

L'ATELIER D'ART DRAMATIQUE
du COLLEGE JEAN-BREBEUF de Montréal

LUNDI, 21 AOUT – 20.00 h.

"Mais, c'était mon fils"

L'ECOLE SECONDAIRE de STE-AGATHE

MARDI, 22 AOUT – 20.00 h.

*"Superdrugstore et
le miroir diabolique"*

LA BRAOULE DE MONTREAL

MERCREDI, 23 AOUT – 20.00 h.

"Black out ou Blanc de mémoire"

LA COMPAGNIE DU P'TIT THE DES BOIS
DE DEAUVILLE

DIRECTEURS D'ATELIERS

M. Olivier Reichenbach: animateur général
M. Jean-Luc Bastien: création
Mlle Odette Gagnon: création
Mlle Hélène Larrivée: atelier de régie
M. André Brassard: mise en scène
Mlle Micheline Legendre: marionnettes
Mme Blanche Pierrehumbert: maquillage
M. Claude Pierrehumbert: maquillage
M. Louis DeSandis: mime

JEUDI, 24 AOUT – 20.00 h.

*"L'Avenir est dans
les Oeufs"*

LE THEATRE DOMBOURG
DE CAP-ROUGE

VENDREDI, 25 AOUT – 21.00 h.

"Création Collective"

LA TROUPE DU FTEQ

Atelier de Création 72

en marche



JEAN-LUC BASTIEN, diplômé de l'Ecole Nationale de Théâtre, est directeur de l'option professionnelle de théâtre du Collège Lionel-Groulx.

Depuis le 12 août, une quinzaine d'adeptes de théâtre, venant de différentes parties de la province, travaillent à une création collective, sous la direction de Jean-Luc Bastien en collaboration avec Odette Gagnon du Centre d'Essai des Auteurs Dramatiques.

Nous aurons le loisir, vendredi le 25 août, d'apprécier leur spectacle. Font partie de l'Atelier:

Denise BOUCHARD
Lac-Mégantic

Michel CHENIER
Ville-Marie

Huguette COUTU
Lasalle

Jean-Yves DESJARDINS
Montréal

Marie-Claude LANGLOIS
Montréal

Danièle LEMIEUX
Notre-Dame du Nord

Monique MERCIER
Buckingham

Pierre ROUSSEAU
Grand' Mère



ODETTE GAGNON, diplômée de l'Ecole Nationale de Théâtre. Elle est du Centre d'Essai des Auteurs dramatiques.

JANINE SUTTO à l'inauguration du FLEEQ 72

Le septième Festival du Théâtre Etudiant du Québec inaugurera ses activités le vendredi, 18 août prochain dans ses locaux au Centre Mgr Bonin.

Madame Janine Sutto, qui se produit cet été avec l'équipe du Théâtre des Marguerites dans



JANINE SUTTO

Vacances pour Jessica, profitera d'un soir de relâche au théâtre de Trois-Rivières pour assister au festival et marquer de sa présence un événement théâtral québécois qu'elle a elle-même qualifié de formidable lors de son passage l'an dernier.

BILLETS

Vous pouvez vous procurer un livret de billets au Centre Mgr Bonin, à la pâtisserie Au Fin Gourmet, ou sur les terrains de l'O.T.J. au prix de \$10.00 pour les 8 spectacles.

Il est possible également de réserver des billets pour un soir en téléphonant à 583-0961;

il en coûte \$1.50 par soir pour assister aux spectacles.



Olivier Reichenbach

animateur général

Né en 1942 à Hammamet en Tunisie. Etudes: à Paris. Etudes secondaires: 2ème Bac Philosophie jusqu'en 1962. 1962: Assistant-réalisateur et assistant-caméraman pour le cinéma où il travaille avec Pierre Brunberger entr'autres.

1965 - Tournée en Europe en tant que directeur de scène avec Roger Coggio "Journal d'un fou" tournée en France, Belgique, Suisse, Afrique du Nord et le Québec en 1966.

Printemps 1966 - Régisseur en tournée avec l'Egrégore qui présente "Une femme douce", tournée européenne.

Hiver 1966 - Tournée en anglais de "Journal d'un fou", Montréal, San Francisco, New York.

Avril 1967 - Entre au TNM en tant que directeur de scène. Depuis, devient directeur général de la scène.

En décembre 1969 - Il fait, avec Jean-Rock Achard, la mise en scène de "Gens de Noël, tremblez!" présenté au TNM.

HORIZONS SPORTIFS

Par : J.-Pierre MORIN



Les White Sox de Chicago montrent des dents depuis quelque temps. Il ne faut pas compter les White Sox pour battus dans la course au championnat de la division Ouest de la ligue Américaine. Si les White Sox parviennent à terminer premiers de leur section, ils causeront sûrement la surprise de l'année au baseball majeur. Deux noms qui dominent chez cette équipe: le puissant cogneur Richie Allen, et l'excellent lanceur Wilbur Wood. Les White Sox de Chicago; un club à surveiller de près d'ici la fin de la saison régulière.

Il est vraiment intéressant de suivre les péripéties de la course au championnat de la division Nationale de la ligue Eastearn. Les Carnivals de Québec, les Pirates de Sherbrooke et les Aigles de Trois-Rivières se livrent une lutte acharnée, et bien malin celui qui pourrait en prédire le dénouement final.

L'entraînement de l'équipe de hockey qui représentera le Canada contre la Russie en septembre prochain est maintenant commencé. Les amateurs de hockey brûlent d'impatience à l'approche de cette fameuse série de 8 joutes. Les 4 premières parties seront présentées à Montréal le 2 septembre, à Toronto le 4 septembre, à Winnipeg le 6 septembre, à Vancouver le 8 septembre, et les 4 joutes suivantes seront jouées en Russie les 22, 24, 26 et 28 septembre. Nos meilleurs souhaits de bonne chance à l'équipe canadienne.

Les Reds de Cincinnati sont en voie de s'échapper des Astros de Houston qui ne parviennent pas à grouper les victoires d'une façon régulière. Si les Astros ne se ressaisissent pas très bientôt, ils devront dire adieu à leurs chances de gagner le premier championnat de leur histoire. Au train où vont les choses présentement dans la ligue Nationale, il ne faudrait pas se surprendre de voir les Reds de Cincinnati rencontrer les Pirates de Pittsburgh dans les séries éliminatoires.

Huit anciens joueurs des ligues majeures viennent d'être admis au Temple de la Renommée à Cooperstown. Ce sont Yogi Berra, Sandy Koufax, Early Wynn, Ross Young, Lefty Gomez, John Gibson, Buck Leonard et Will Harridge.

La ville de San Diego sera représentée la saison prochaine dans l'American Basketball Association. Le nom de l'équipe: les Conquistadores.

La Série mondiale des Petites Ligues de baseball sera présentée du 22 au 26 août à Williamsport, en Pennsylvanie.

Les Yankees de New-York et les Red Sox de Boston en surprennent plusieurs en continuant de talonner les Tigers de Détroit et les Orioles de Baltimore. Le moins que l'on puisse dire c'est que la course au championnat est très enlevante dans la division Est de la Ligue Américaine.

Au golf

Christiane Rancourt et Guy Vachon l'emportent

Geneviève et Hervé: des hôtes parfaits

"L'un des plus beaux tournois locaux à n'avoir jamais eu lieu au club de golf de Lac-Mégantic."

Cette phrase pour l'avoir entendue à plusieurs reprises, reflétait certainement l'opinion de tous les participants à cet événement annuel commandité par Geneviève et Hervé Roy.

Guy Vachon, pour sa part, après un début de saison assez chancelant pour un golfeur de sa trempe, a profité de cette merveilleuse journée pour renouer avec le succès et ainsi remporter les honneurs du tournoi avec un compte brut de 79.

Chez les dames, aucune surprise, Christiane Rancourt affichant son trio habituel distança de deux coups sa plus proche rivale Brigitte Théberge pour l'emporter avec un compte de 45 pour neuf trous.

Terminèrent également premiers dans leurs catégories respectives, Pierre Blais avec un compte de 89 (16-20), Alain Dodier avec 91 (21-26) et André Lavallée avec 98 (27 et plus). Également chez les dames, Françoise Rancourt, Josée Huot et Irène Lavallée se classèrent premières de leur division avec des comptes de 53, 52 et 65.

Cette journée marqua également l'initiation à la compétition de huit jeunes golfeurs qui en étaient à leur première expérience dans un tournoi. Mario Bellefleur a rafilé les honneurs de cette catégorie en enregistrant un pointage brut de 111.

Enfin ce tournoi, disputé sous une température plutôt froide, remporta un éclatant succès avec une participation de 108 membres, un sommet pour un tournoi local et ce, grâce à l'initiative, la grande générosité, et une courtoisie de tous les instants manifestées par Monsieur et Ma-

dame Hervé Roy. Félicitations aux vainqueurs et un gros, gros merci aux commanditaires.

NOTE: Etant donné la liste très longue de ceux qui ont reçu des prix (presque tous les participants en fait), voir "Propos Golffiques" pour plus de détail.

En juillet

\$4,082,400 d'investissements immobiliers

Onze permis de construction

Au cours du mois de juillet, le service des immeubles de la ville de Lac-Mégantic a accordé onze permis de construction représentant des investissements immobiliers de \$4,082,400.

Il s'agit là du plus haut montant à être investi en un mois dans la construction immobilière depuis l'incorporation municipale de la ville de Lac-Mégantic en 1885.

La part du lion est prise par la Commission Scolaire Régionale de l'Estrie qui a mis en chantier une école polyvalente de 2000 places-élèves. Les travaux ont débuté l'an dernier mais des tracasseries administratives ont retardé jusqu'au mois dernier l'octroi d'un permis municipal. Le coût approximatif de l'école polyvalente locale sera de \$4,000,000.

Quatre habitations unifamiliales ont été mises en chantier, au coût approximatif de \$64,000., et des modifications qui exigeront des déboursés d'environ \$7,000. ont été approuvées à un immeuble. Une piscine estimée à \$5,000 a été aménagée et des améliorations dont le coût a été estimé à \$6,400. ont été effectuées à des immeubles déjà existants.

Ces données proviennent du rapport statistique mensuel de M. Camille Ethier, inspecteur municipal des bâtiments.

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**



A VENDRE

3 LOGEMENTS
situés au
3570 rue St-Edouard
à Lac-Mégantic

MAISON MODERNE, TROIS LOGEMENTS — Chaque logement comprend : 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, comptoir-lunch, salle de bain en céramique, ventilateur sur la cuisinière, installation laveuse-sécheuse; garage au sous-sol.

TAUX D'INTERET : 6 3/4 p.c.
Pour informations, composez :

1-418-335-6333
à THETFORD-MINES

OU

583-1322
à LAC-MEGANTIC

Paradis Service Fina

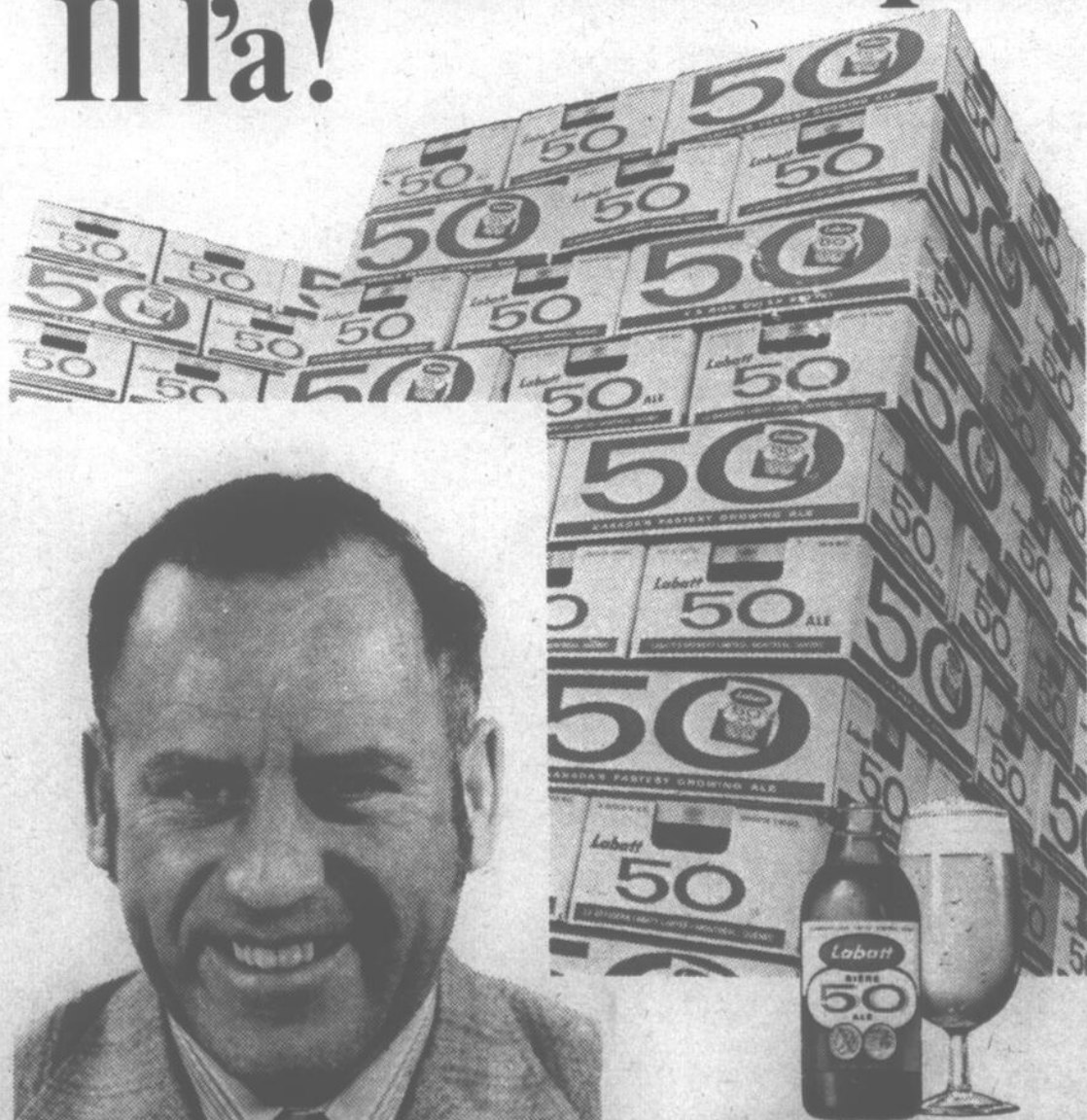
5570 rue Frontenac - Tél. 583-2260 - Lac-Mégantic

SPECIALITES

- * ALIGNEMENT et BALANCEMENT de ROUES
- * MISE AU POINT
- * PNEUS - BATTERIES - ACCESSOIRES
- * SERVICE PROMPT ET SATISFAISANT

CAMILLE PARADIS, propriétaire

Tu l'as ou tu l'as pas Il l'a!



Fernand Fontaine
votre distributeur Labatt

Partout au Canada, Labatt, y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE SUCCES...

Une FORD-MERCURY vous attend chez votre concessionnaire

GARAGE THEBERGE & DUMAS INC.

3164 Laval - LAC-MEGANTIC 583-3033

Echos d'il y a dix ans

(de notre édition du 16 août 1962)

LE NOUVEL HOPITAL OUVRE SES PORTES - Mercredi le 15 août en la fête de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge-Marie, une grand'messe chantée par le chanoine Oscar Mauger, curé de la paroisse marque l'ouverture du nouvel hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic. Les révérendes Soeurs Marianistes de Ste-Croix auront charge du service hospitalier et du personnel de l'Hôpital. L'ancien hôpital devient Hôpital Frère André et se vira à hospitaliser les malades chroniques.

PIECE DE THEATRE JOUEE PAR L'ESCO - Près de mille Méganticois ont assisté aux représentations de la pièce théâtrale "Vue du Pont" joué par l'Esco, troupe amateur de Lac-Mégantic.

NOUVEAU POSTE DE MAJORETTES - Un groupe de majorettes formé depuis environ trois mois fait constamment de progrès. Divisé en deux groupes, l'un de quarante majorettes et l'autre de quatre-vingt-dix. Les sujets sont âgés de 6 à 20 ans et dirigés par l'organisateur M. André Turgeon, et les entraîneurs, MM. Michel Paradis, Paul Paradis, André Baron et Mlle Diane Roy, qui accomplissent un excellent travail.

NOCES D'OR - On fête le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme J.-Anidas Michaud. Le Rév. Père Jean-Baptiste Durand préside la cérémonie religieuse, le Rév. Père Paul Lachance, s.j. adresse ses vœux aux jubilaires. Une réception suivit à la salle des Chevaliers de Colomb. --- A Ste-Cécile on célèbre les noces d'or de M. et Mme Hector Couture. Une messe a été célébrée par le Rév. Père Giguère, O.M.I. Un banquet suivi à l'Hotel Casino Royal de Lac-Mégantic.

PARADE DE TRISTESSE - Au nombre des organisateurs de l'O.T.J. cette année figurait la

parade de tristesse. L'attraction la plus populaire de cette parade était celle des "Pleureuses". On effleurait dans cette parade: l'accident d'automobiles, la perte d'un enfant chéri, départ des abbés de l'O.T.J., le retour à la classe, l'imprudence à la chasse, etc.

15e ANNIVERSAIRE - Une fête surprise avait lieu à la résidence de M. et Mme Louis-M. Mercier à l'occasion des noces de cristal de ces derniers.

DECES - M. Siméon Fortin, autrefois de Lac-Mégantic meurt à l'âge de 86 ans à St-Méthode --- Mme Thomas Bilodeau de St-Léon est décédée à l'âge de 84 ans --- Mme Aristide Poulin meurt subitement à Montréal à l'âge de 59 ans --- Mme Philippe Stébanne, mère du pasteur de Nantes meurt à l'âge de 84 ans.

IL Y A VINGT ANS - La Commission Scolaire de Lac-Mégantic vient de décider d'avoir à Lac-Mégantic une classe préparatoire au cours clas-

Journée Nationale du MFC

ST-SEBASTIEN (PAM) - Les femmes chrétiennes ont participé le 13 juin dernier à un rassemblement qui avait lieu à Ste-Anne de Beaupré. S'y rendirent de St-Sébastien: Mme Amédée Bolduc, M. Benoit Bolduc, Mme Adrien Proteau, Mme Antonio Audet, M. et Mme Henri-Paul Audet, Mme Léopold Bernier, Mme Benoit Dion, Mlle Brigitte Dion, Mme Gilles Arguin, Mme Jean-Charles Paradis, Mme Gérard Paradis, Mme Sébastien Côté, sa fille, Mme Boulanger, Mme Rosaire Côté, Mme Alfred Jacques, Mme Joachim Lapierre, Mme Ludger Therrien, Mme Conrad Richard, et sa mère Mme Lacroix, Mme Donald Hallé, Mme Félix Roy Mme Guy Richard, Mme Henri-Louis Mercier, organisatrice, toutes sont revenues enchantées et se dirent à l'an prochain.

sique --- La Chambre de Commerce demande au Conseil municipal de décréter la fermeture des magasins le mercredi après-midi --- L'Hon. Patrice Tardif vient d'être nommé au Conseil législatif --- Notre fanfare dirigée par M. Arthur Roy prend part au Festival Amateurs de la province de Québec à Iberville.

SOLITUDE D'UN SOIR

La lumière du jour, bientôt va mourir
Elle s'éteint dans le ciel mauve où naissent les étoiles;
Ma chambre où le soleil était venu courir
Prend la couleur du soir, se vêt de sombres voiles.

Les cloisons où tantôt cpulaient les rayons d'or
Ne sont plus qu'un massif noir et mélancolique;
Les ombres vont errer dans l'étroit corridor
Et les portraits anciens ont un air nostalgique.

O le silence doux qui vient avec le soir?
O le moment mystique où pleine de tendresse,
L'âme sent naître en elle un renouveau d'espoir
Dans le désir qu'elle a d'être moins pécheresse

La solitude donne au silence une voix
Qui vient bercer mon coeur, le conduit vers le rêve;
Les visages anciens s'animent, je les vois,
Leur souvenir m'émeut et mon âme s'élève.

Mon enfance m'appelle à son jardin fané
Où je cueille les fleurs de ma gaieté ancienne;
En mémoire de mille choses déjà passées.

Marcel Baillargeon

Poème inspiré à la suite de la présentation de tableaux, oeuvres d'un peintre local M. Albert Trudel.

CINÉMA MEGANTIC

COMMENÇANT DIMANCHE 1.30 continuel
LUNDI à JEUDI à 7.30



14 ANS

Si vous avez aimé "Love Story"

vous aimerez

"LA MAISON DES BORIES"

Voici ce qu'en sent les critiques:

"Un petit chef-d'oeuvre"
— Paris Match

- "It's 'A Love Story' à la française" — New York Herald Tribune.
- "Que voilà donc un film que j'aime" — La Croix.
- "Une oasis au milieu de la production actuelle" — France-Soir
- "A voir à tout prix cette perle rare" — Pariscope
- "Il nous émeut par sa violence retenue" — L'Express
- "Sensible et beau" — Le Nouvel Observateur.

"LA MAISON DES BORIES"

AUSSI **"CENT MILLE DOLLARS POUR RINGO"**

THEATRE FRONTENAC ST-GEDEON

AOÛT 17-19-20 JEU SAM DIM

LES ALLEMANDS ONT OUBLIÉ UN PETIT PONT... 61 JOURS PLUS TARD, ILS ONT PERDU LA GUERRE!



LE PONT DE REMAGEN

avec GEORGE SEGAL ROBERT VAUGHN BEN GAZZARA BRADFORD DILLMAN ANNA CAEL E.G. MARSHALL

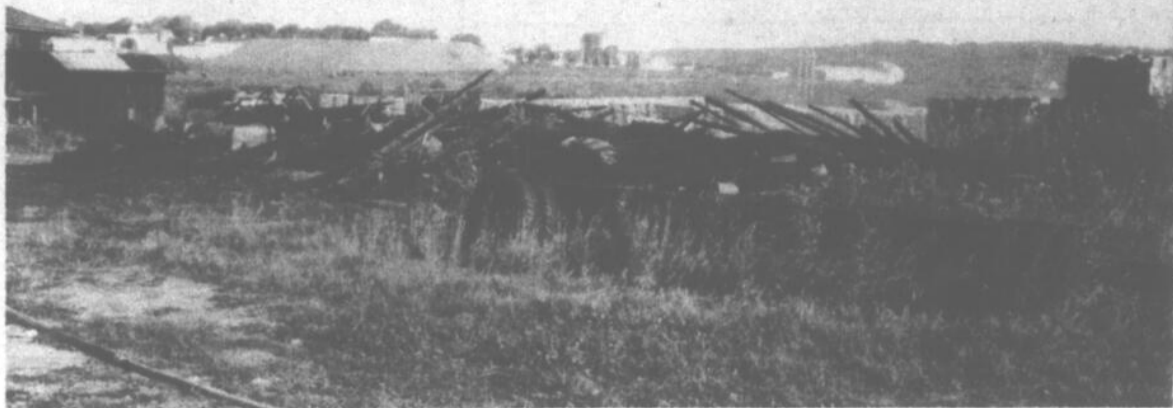
SCOPE COULEURS

2ième FILM



EDWARD SMALL présente EIKE SOMMER BOB CRANE LES RÊVES ÉROTIQUES DE **PAUL SCHULTZ** COLON by DeLuxe

Immeuble rasé au sol



Un incendie dont on ignore pour le moment la cause précise a rasé au sol un immeuble désaffecté de la rue Crémazie, causant des pertes matérielles estimées à quelques milliers de dollars. L'immeuble incendié, qui abritait autrefois un atelier de menuiserie et un logement, était la propriété de M. Albert Dubois, de Lyster. M. Dubois l'utilisait pour y entreposer divers objets qui ont été la proie des flammes. L'intervention rapide des pompiers de la ville de Lac-Mé-

gantic a empêché l'élément destructeur de se communiquer aux immeubles avoisinants. Le feu a toutefois légèrement endommagé une résidence voisine de l'immeuble incendié et il a noirci du bois empli sur la propriété de la firme Torpedo Ltée. L'état détrempe du terrain de même que le travail acharné des sapeurs qui ont combattu les flammes pendant une dizaine d'heures ont réduit à néant les risques d'une conflagration. Les pompiers ont d'ailleurs dû se rendre à trois

reprises sur les lieux de l'incendie, les débris de l'immeuble couvant des flammes qui ont été ravivées par le vent.

L'incendie n'a causé de blessures à personne et aucun des pompiers n'a été incommodé par la fumée.

On ignore si les pertes matérielles subies par M. Dubois étaient couvertes par des assurances.

A Lac-Mégantic le 24 août L'hon. J.-Luc Pépin entreprendra une tournée industrielle et agricole

Gilles Ouellet a trouvé sa place.



Gilles Ouellet était passionné par l'électronique. Pour se spécialiser dans ce domaine, il est entré dans les Forces armées canadiennes. Aujourd'hui, l'électro-technicien Gilles Ouellet reçoit un salaire élevé. Il a droit à un mois de vacances annuelles. Il voit beaucoup de pays. "Entrer dans les Forces armées, c'est la meilleure décision de ma vie," dit-il.

Si tu veux trouver ta place, viens avec nous.

RENSEIGNEZ-VOUS
50, rue Couture — Sherbrooke

Voyez le conseiller en carrière militaire.

les 23 AOUT et 13 SEPTEMBRE
LAC-MEGANTIC
au CAMP MILITAIRE

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES



L'honorable Jean-Luc Pépin, ministre de l'Industrie et du Commerce et député de Drummond, entreprendra au cours de la semaine du 20 au 25 août 1972 une tournée industrielle et agricole de la région des Cantons de l'Est et de la région des Bois-Francis.

Monsieur Pépin sera accompagné, au cours de cette tournée, par Me Yves Forest, C.R., député de Brôme-Missisquoi, par M. Léopold Corriveau, député de Frontenac et par M. Florian Côté, député de Richelieu.

L'honorable Bud Olson ira rejoindre Monsieur Pépin à Valcourt mercredi le 23 août prochain pour une journée complète.

LUNDI LE 21 AOUT
10:00 h. a.m. La tournée débutera par une visite à Sorel Foundries Ltd. à Sorel.

ATELIER de FORGE et de SOUDURE REPARATION GENERALE

AUSSI: * Réparation d'instruments aratoires
* Construction de "trailers"
* Réparation et aiguisage de tondeuses à gazon

Pour tous travaux de soudure et de réparation générale consultez en toute confiance

Lucien BEDARD Lac-Mégantic
3568 Lemieux ou 3569 Carignan **Tél. 583-0645**

2:00 p.m. Visite de Quebec Iron and Titanium Corp. à Tracy
3:30 p.m. Visite de Beloit Sorel Walmsley Ltd. à Sorel
5:00 p.m. Rencontre avec les ouvriers de Beloit Sorel Walmsley Ltd.

MARDI LE 22 AOUT
9:15 a.m.: Le groupe ira visiter les Croustilles Yum-Yum Inc. à Warwick

10:30 a.m.: Visite à Rubin Bros. Ltd. à Victoriaville.
1:30 p.m.: Soit après le déjeuner, le ministre visitera la compagnie Forano Ltée de Plessisville.

2:45 p.m.: Visite de la Tannerie Fournier de la même ville
4:30 p.m. Le groupe se rendra à Thetford Mines pour rendre une visite des installations Métivier Bandag Rubber Inc.
6:30 p.m. Réception civique à Coleraine.

MERCREDI LE 23 AOUT
9:00 a.m. Une conférence de presse sera donnée à la compagnie Dominion Textile à Magog

11:30 a.m. Le ministre visitera la compagnie I.B.M. à Bromont

3:00 p.m. Le groupe se rendra, après le déjeuner, à Valcourt pour visiter la compagnie Bombardier Limitée.

4:30 p.m. L'honorable Bud Olson ministre de l'Agriculture, est attendu à Valcourt et, par après, le groupe se dirigera à Coaticook pour une réception civique

8:30 p.m. Les deux ministres rencontreront les agriculteurs de la région à Stanstead

JEUDI LE 24 AOUT
8:00 a.m. Le groupe ira prendre le petit déjeuner à la ferme expérimentale de Lennoxville

10:30 a.m. Les ministres et députés se rendront à Lac-Mégantic pour visiter la compagnie Torpédo Limitée

1:00 p.m. Rencontre avec les agriculteurs de la région à la Coopérative agricole de Lac-Mégantic

VENDREDI LE 25 AOUT
9:00 a.m. Monsieur Pépin et les députés visiteront la compagnie Walter M. Lowneys à Sherbrooke

11:00 a.m. Visite de la compagnie S.W. Hooper Limited de la même ville

2:30 p.m. Après le déjeuner, le groupe se dirigera à Knowlton pour y visiter la compagnie Clairol Limitée

4:30 p.m. Le ministre terminera sa tournée avec une visite à la compagnie Burlington Industries Canada Ltd. à Granby.

C'est la deuxième année consécutive que l'honorable Jean-Luc Pépin entreprend une tournée de cette région.

Ces tournées ont pour but de faire mieux comprendre au ministre les problèmes particuliers des différentes compagnies de ce beau coin du Québec.

Pour vos travaux de construction de maisons, rénovations et réparations générales

BERTRAND MORIN

CONTRACTEUR GENERAL

est tout désigné pour exécuter avec soins des travaux

Une maison modèle est en construction, que vous pouvez visiter sur rendez-vous.

6570 rue Crémazie Lac-Mégantic Tél. 583-1575

Ouverture du Studio de Danse

"Marino Enr."



Ecole détenant un permis No 487 du Ministère de l'Education où seront enseignées toutes les danses modernes: Valse, Fox-Trot, Samba, Cha-Cha-Cha, Swing simple et Tripple Swing, Merengué, Rumba, Tango, Mambo, Polka, Bossa Nova, Ay-Bole, Cha-Cha Polka (danse récente), Go-Go, Yaya, Hully Gully, etc.

Toutes ces danses pourront être enseignées en groupe pour la modique somme de \$1.00 l'heure.

Sur demande il y aura des cours privés ou semi-privés.

INSCRIPTION A LA SALLE DES A.A., rue Champlain

Lundi soir le 21 août, de 7 h. 30 à 10 heures p.m.
Jeudi soir le 24 août, de 7 h. 30 à 10 heures p.m.

Le directeur professionnel, LAVAL COUTURE

SURPLUS RAYMOND BOISVERT SPORT WEAR INC.

Aubaines exceptionnelles sur surplus de fabrication, lingerie d'automne, nouveautés, derniers cris de la mode, tissus nouveaux, confection parfaite.

Situé dans l'édifice de VITRERIE DE MEGANTIC
au 6254 Salaberry — tél. 583-2772

Abandon de la voie ferrée Tring-Jonction — Lac-Mégantic

**Déficits de \$576,463 en trois ans
Le député fédéral lance un appel
Treize propriétaires s'objectent...**

Le député de Compton aux Communes, M. H. Latulippe fait savoir à la population que le Pacifique Canadien a demandé à la Commission Canadienne des Transports l'autorisation d'abandonner l'exploitation de la voie ferrée qui relie Tring-Jonction à Lac-Mégantic en passant par St-Sébastien, St-Samuel et Ste-Cécile.

Le Canadien Pacifique, dans son rapport, a noté que les revenus de cette ligne ont été, en 1968, de \$164,152; en 1969, de \$131,360; et en 1970 de \$107,035. Egalement, on fait mention des frais encourus durant les 3 années ci-haut mentionnées et

les déficits se chiffrent en 1968 à \$201,870; en 1969, à \$172,844 et en 1970, #201,749.

Par ailleurs, les prévisions pour les réparations qui doivent être effectuées s'élèvent à \$696,409.

Le député Henry Latulippe demande à toutes les personnes ou toutes organisations, municipales, chambre de commerce ou autres qui ont des raisons valables pour empêcher la fermeture de cette voie de communication, de les lui faire parvenir le plus tôt possible pour qu'il puisse les transmettre à la Commission canadienne des Transports.



Marcel Lebrun, c.d'a.a.

Automobile — Incendie — Vie — Responsabilité et autres

Conseiller professionnel, le courtier d'assurance est votre "Homme de Confiance". Il doit allégeance à ses clients avant tout.

Bureau : 5087 rue Frontenac — Lac-Mégantic

TEL. 583-0600 PLANS BUDGETAIRES RESIDENCE : 583-2719

seront présentées, certes moins grandioses mais des activités, dis-je, qui se tiendront dans les cadres du centenaire afin de bien souligner cette année anniversaire. En attendant qu'il me soit permis de demander à tous ceux et celles qui se sont procuré un album souvenir de signer et retourner le billet pour participer au tirage du prix de \$50, qui sera râflé au cours d'une soirée l'automne prochain. S'il se trouvait quelqu'un qui désirerait se procurer un album faites-le sans tarder car il n'en reste que quelques-uns.

merci pour tout ce que vous avez fait et soyez assurés que Saint-Samuel du Lac-Drolet se souviendra longtemps de ses fêtes. Nous avons eu beaucoup de plaisir à vous recevoir chez-nous, et à vous cotoyer, nous espérons que le plaisir se continuera en

vous rencontrant à nouveau à Lac-Drolet, vivant encore ensemble d'agréables moments.

Samuel PARENT,
président,
Comité des fêtes
du Centenaire

En nous quittant chers amis, à nouveau je vous dis merci,

L'Echo de Frontenac

l'hebdo des gens avertis

Le président des Fêtes du Lac Drolet remercie

MERCI! MERCI!

Chers amis! voilà deux petits mots bien courts mais croyez-moi, ils sont très sincères et c'est du plus profond de mon cœur que je les adresse à vous tous, qui avez de quelque façon que ce soit contribué à l'éclatant succès obtenu à l'occasion



SAMUEL PARENT
Président du Centenaire

des fêtes de notre centenaire. Oui, ce fut un temps merveilleux qui nous a permis de rencontrer durant plusieurs jours bon nombre de personnes venues de toute part nous apporter leur support, leur amitié, et leur collaboration.

Croyez-moi, il fait chaud au cœur de tous les organisateurs de se sentir appuyer aussi chaudement et de recevoir en ces temps des gens tels que ceux qui nous ont favorisés de leur visite.

Ce fut du 22 juin au 4 juillet une période que tous n'oublieront pas et le souvenir de ces jours restera longtemps mémorable. Un centenaire c'est quelque chose dans la vie d'une paroisse et on se devait de souligner cet événement et de se rappeler le souvenir de nos ancêtres qui ont fait beaucoup pour fonder notre paroisse.

Grâce à vous, à vous tous, sans oublier le journal l'Echo de Frontenac qui a fait un travail vraiment digne de mention; à toutes cette équipe de généreux collaborateurs locaux ou de l'extérieur (vous me ferez grâce des noms pour ne pas en oublier) il nous fut possible d'organiser ce qui a été réalisé avec grand succès que nous connaissons. A tous un bien gros merci.

Il y a depuis, une période de repos si vous le voulez, et je sais que tous en avions besoin; mais l'année du centenaire n'est pas terminée... y aura encore des activités qui

Contrat signé pour la construction de la polyvalente de La Patrie

— La Commission scolaire régionale de l'Estrie a signé le contrat pour la construction de l'école polyvalente de La Patrie, un sous-centre dans le secteur d'East Angus, où le problème des distances est particulièrement crucial.

Marquis et Frères était le plus bas soumissionnaire avec un prix de \$387,828. Deux autres soumissionnaires avaient présenté des prix: J.C. Masson à \$400,000 et Eugène Marcoux, \$394,900.

de la Commission scolaire régionale de l'Estrie ont accordé le contrat au plus bas soumissionnaire, choix qui a été ratifié par le ministère de l'Éducation.

Les travaux devraient commencer incessamment.


FORD




M. André Baillargeon

Nous désirons rappeler que M. André Baillargeon, bien connu dans le domaine de la vente automobile, est toujours à votre service chez nous pour vous conseiller dans l'achat d'un véhicule-automobile. Pour retenir ses services signalez 583-3033 ou rendez-vous au

GARAGE
THEBERGE & DUMAS
inc.
au 3164 Laval Nord
à Lac-Mégantic

On le regarde ensemble?





VENTE DE RETOUR A L'ECOLE

VENTE DÉBUTANT LE 16 AOÛT
25^e ANNIVERSAIRE

DES CENTAINES DE SPECIAUX



La plus grande variété jamais vue de
PANTALONS POUR DAMES
 5.77 la paire



JUMPERS en bouclé pour fille
 7 à 14 ans 4.99



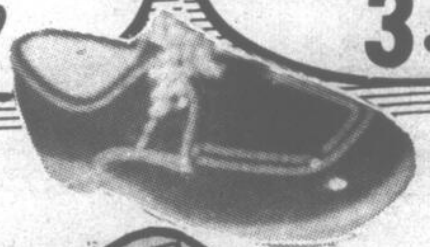
SOULIERS genre sports pour toute la famille

3.99 à 5.99



SOULIERS pour fille

AUBAINE pt de 11 à 4
 3.88



COMBO 4 DANS 1
 Contenant: Livre à anneaux, paquet d'intérieur, index séparateur et 5 cahiers à feuilles mobiles.

2.67

AUBAINE
BOÎTE À avec boucles en plastique
 Ne rouille pas 3.88

BAS-CULOTTES POUR ADOLESCENTES

Première qualité. Nus. pointure universelle pour poids 75 à 105 livres. Couleurs en vogue.

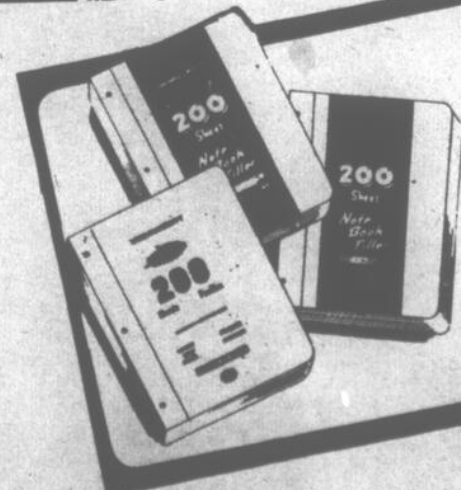


AUBAINE BARGAIN

29[¢] pre pr



AUBAINE BARGAIN **2 pour 88[¢]**



200 FEUILLES MOBILES
 Pour cartables 8 1/2 x 11.

PRIX D'AUBAINE

TOUT POUR
 CONSULTEZ NOUS

MAGASINS
CONTINENTAL
STORES



GRAND CHOIX pour garçons et fillettes
A PARTIR DE **1.98**

Porte-documents
A PRIX D'AUBAINE

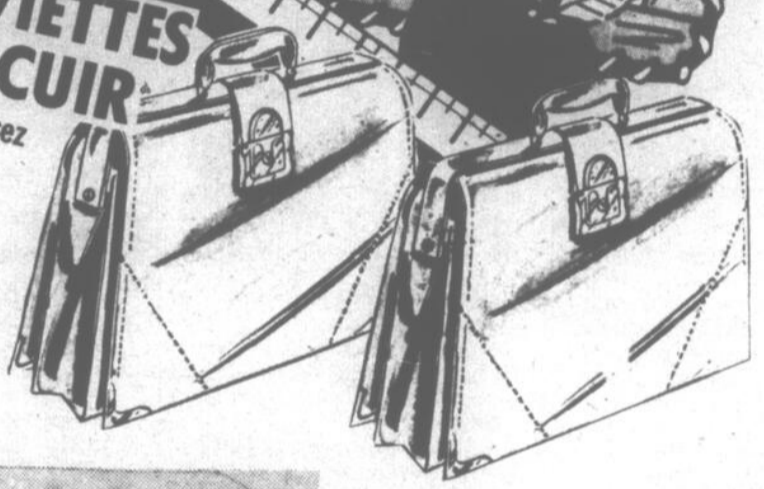
LIERS
pour filles

SOULIERS
juniors et garçons

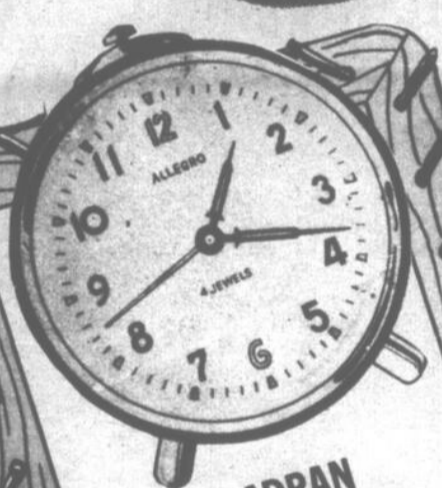
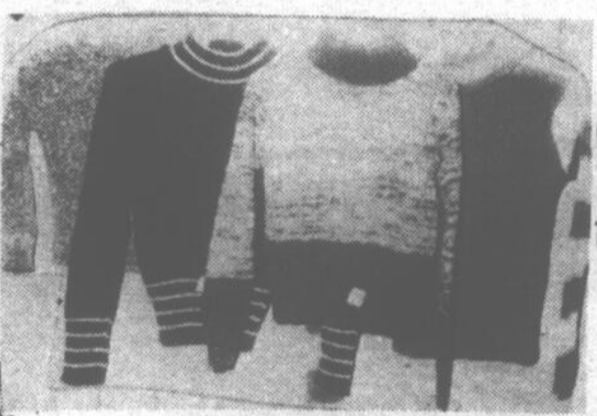
AUBAINE
pt de 5 à 9
5.88

3.88
et **4.88**

SERVIETTES EN CUIR
économisez \$ 2.15
AUBAINE **3.77**



GILETS UNISEX
Pour garçons ou filles
100% acrylique. Grandeurs: 4 à 6x
AUBAINE BARGAIN



CADRAN REVEIL-MATIN
GRAND CHOIX
2.88

CHEMISES

- d'hiver en édredon pour hommes **3.98**
- sport flanelle pour hommes **3.29**
- tout-habillées pour garçons **1.77**

PANTALONS 100% NYLON POUR GARÇONS

Patrons et rayures dans les couleurs bleu, brun et rouge vin. Tailles: 8 à 16.

SOUS-VETEMENTS "THERMAL"

camisolles garçons 8-16	1.09	camisolles hommes	1.37
CALECONS	1.37	CALECONS	1.59

BAS POUR HOMMES



2 pour 1.00



AUBAINE
4.77
BARGAIN

COMBO 4 DANS 1

Contenant: Livre à anneau, paquet d'intérieur, index séparateur et 3 cahiers à feuilles mobiles.

LAMPES DE BUREAU
tube 18" inclus
6.66

SPECIAL **1.49**

POUR L'ÉTUDIANT
NOTRE CIRCULAIRE

Des représentants du Génie sanitaire provincial donnent un colloque sur le problème des eaux d'égouts à la campagne



Faisant suite au programme de la qualité de l'environnement lancé par le ministre de l'environnement le docteur Victor-C. Goldbloom, des représentants du génie sanitaire des Affaires Municipales du gouvernement provincial MM. J.-Ls Scott, Jacques Reid et Raymond Desjardins ont donné à l'intention des contracteurs, inspecteurs municipaux un intéressant colloque sur le problème des eaux, d'égouts à la campagne.

Plus de 30 personnes, contracteurs, plombiers, menuisiers, inspecteurs municipaux, membres de l'Association de Chasse et Pêche ont suivi avec intérêt les cours qui ont été donnés à Lac-Mégantic au cours de la semaine dernière.

"C'est avec grand enthousiasme" que les élèves ont suivi ces cours" de déclarer M. Scott un des représentants du ministère, "ces cours devraient porter fruits", dit-il.

Les représentants du Ministère ont souhaité voir se former des Associations, pour convaincre les municipalités d'adopter des règlements sévères principalement dans les installations septiques afin de protéger la qualité des eaux. Ils signalèrent que les municipalités de St-Méthode et St-Daniel ont déjà adopté un règlement du genre et que la municipalité du Lac Drolet s'apprête à imiter ces dernières sous peu.

PROJET DE LOI

Un projet de loi sur la qualité de l'environnement devrait être sanctionné cet automne avec articles spécifiques accordant des pouvoirs précis au ministre en matières de qualité de l'eau et de disposition des eaux usées, de pollution atmosphérique, de gestion des déchets, de salubrité, de protection contre les rayonnements et de bruit.

Des sanctions sévères allant

de \$5,000 pour une première infraction à \$10,000 pour toute infraction subséquente pourront être décrétées contre toute personne reconnue coupable d'une infraction majeure définie par la loi. Des amendes sont également prévues pour le projet de tout déchet en dehors d'un endroit approuvé et pour d'autres contraventions.

Le texte stipule en effet que "nul ne doit émettre, déposer, décharger ou rejeter, ni permettre l'émission, le dépôt, le déchargement ou le rejet dans l'environnement d'un contaminant au-delà de la qualité ou de la concentration prévue dans les règlements."

Une personne qui croit pouvoir attribuer à l'émission, un dépôt, au déchargement, au rejet d'un contaminant, des dommages à sa santé ou à ses biens, peut demander au ministre d'entreprendre une enquête. Si celui-ci accepte de l'entreprendre, il doit en fournir le rapport aux intéressés.

La loi prévoit l'abolition de la Régie des Eaux du Québec et l'institution d'un conseil consultatif sur l'Environnement.

La Commission municipale du Québec devient alors le tribunal d'appel sur les décisions du Directeur tant sur les questions de droit que sur les questions de fait.

Des SPECIAUX pour toute la famille au MAGASIN d'ESCOMPTE

PROP. ROCK RODRIGUE

REMEDES - COSMETIQUES - CIGARETTES
VITAMINES - TEINTURES - PHOTOGRAPHIES

4473 LAVAL

TEL. 583-2240

LAC-MEGANTIC

IRENÉE CHAMPAGNE Inc.

GROSSISTE EN ALIMENTS REFRIGERES

vianes - fruits - légumes - poissons - poulets - oeufs - margarine

VILLE ST-GEORGES - EST, 130, 2e AVE, BEAUCE

BEAUCEVILLE
ST-JOSEPH
227-3426

MONTMAGNY
248-1390

THETFORD
335-5987

ST-MARIE
387-6631

ST-EVARISTE
459-3346

ST-CLAIRE
883-3080



Nous importons, toutes les semaines, avec nos vannes réfrigérées des produits de Niagara Falls et Leamington, Ontario.

Pêches, poires, prunes, tomates, concombres, piments, oignons.

(raisins bleus à venir)

ST-GEORGES
228-5521

LAC-ETCHEMIN
625-6051

ST-FLAVIEN
728-3220

MEGANTIC
583-3873

QUEBEC
887-3371

LIVRAISON QUOTIDIENNE - CAMION REFRIGERE
AGENCE EXCLUSIVE DES PRODUITS LES PLUS REPUTES
Signalez le numéro de téléphone le plus près de chez-vous.



Prenez un morceau de revêtement ordinaire et le nouveau Flexalum Climatic 0-25 avec isolant en polyuréthane et placez les deux dans le congélateur durant 5 minutes... et constatez ensuite la différence! Le revêtement ordinaire est aussi froid qu'un iceberg tandis que Flexalum Climatic demeure chaud au toucher car la chaleur de votre main reste imprégnée sur la paroi inférieure. Il en sera de même pour votre maison.

Votre chauffage peut atteindre 20% de moins par hiver. Faites affaires avec une maison de confiance établie dans votre région depuis plus de 6 ans.

* Portes * Fenêtres * Auvents
* Corniches * Pierre

Fortin Aluminium

ESTIME GRATUIT

ST-ROMAIN

RESIDENCE: Tél. 486-2429

Nous acceptons les appels interurbains

Une école de danse à Lac-Mégantic autorisée par le Ministère de l'Education

Le Ministère de l'Education vient d'accorder un permis pour une école de danse à Lac-Mégantic. M. Laval Couture, propriétaire du Studio de Danse "Marino Enrg." de Thetford-Mines, exploitera cette nouvelle école. Il est détenteur de trois autres permis à Thetford-Mines, Plessisville et St-Georges de Beauce.

Suivre des cours de danse d'une école autorisée par le Ministère de l'Education permet à l'élève de se plaindre au Ministère advenant qu'il n'est pas satisfait; celui-ci fera enquête et si la plainte est justifiée le permis pourrait être même annulé. Il est bon de mentionner que celui qui détient un permis du genre doit déposer au moins \$1000.00 par école, au Ministère pour garantir les acomptes versés par les élèves en s'inscrivant à un cours, ce qui veut dire que si un propriétaire de Studio de Danse collecte une somme d'argent et qu'il ne donne pas le cours et qui ne veut pas remettre l'argent, le Ministère pourra le rembourser à même le montant déposé par le propriétaire de l'Ecole.

(Communiqué)

La Boutique Familiale fait appel à des bénévoles

La Boutique Familiale, oeuvre toujours grandissante, sent de plus en plus le besoin d'étendre ses services à la population. Depuis l'ouverture les mêmes personnes généreuses sont à l'oeuvre; d'autres sont venues se joindre à elles pour la suite mais encore là nous les voudrions plus nombreuses. Si vous voulez nous donner quelques heures de votre temps chaque semaine nous vous en serions très reconnaissants. Appelez notre gérante en composant 583-0279.

La publiciste

**SUR L'EAU —
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**

Jean-Denis TURCOTTE

VENDEUR AUTORISE DE

VENTE ET SERVICE

SINGER

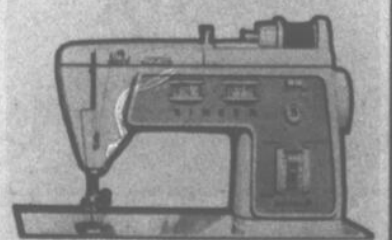
MACHINES A COUDRE
ET ASPIRATEURS

Réparation générale

5014 Papineau

LAC-MEGANTIC

583-0615





40 ANNEES DE VIE A DEUX: (St-Romain A.P.) - Une fête familiale se tenait à Charlemagne Cté de l'Assomption pour marquer un événement important dans la vie de M. et Mme Apollinaire Labrecque (Hélène Morin) celui de quarante années de vie à deux. Plusieurs parents se sont joints aux enfants de la famille pour exprimer leurs vœux aux heureux jubilaires. M. et Mme Labrecque sont nés à Courcelles où ils ont demeuré durant plusieurs années avant de s'installer dans la région de Montréal. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de longue vie, santé et bonheur.

Beulé & Fils Inc. de Saint-Romain a accepté une offre de \$28,000 pour la construction d'une usine à St-Zacharie

M. Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale a annoncé que Beulé & Fils Inc., de Saint-Romain, cté de Frontenac, a accepté une offre de quelque \$28,000. pour la construction, à Saint-Zacharie, d'une usine de confection de vêtements.

Ce projet permettra de créer quelque 55 emplois. L'offre à la compagnie représente 15 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé, estimé à environ \$81,000., plus \$300 par emploi créé.

GRATIS : tirage d'une commande de viande chaque semaine.

chez Guy LAVALLEE

4611 rue Papineau. (Coin Laviolette-Papineau) 583-0617

SPECIAUX AFFICHES CHAQUE SEMAINE AU MAGASIN

Nous avons tout ce que vous désirez en viande de première qualité; des prix réduits sur toutes nos viandes.

AU MARCHÉ DE FRUITS ET LEGUMES

LEBLANC

(Jacques Leblanc, propriétaire)

vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en fruits, légumes, fromages, poissons frais, miel pur, à des prix incomparables.

5114 rue Frontenac - LAC-MEGANTIC - 583-2321



STATION DE SERVICE Marc Lapointe

- * ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES
- * MISE AU POINT PAR EQUIPEMENT ELECTRONIQUE
- * NOUS FABRIQUONS DES CLEFS POUR AUTOMOBILES ET SERRURES ORDINAIRES.

4540 Laval LAC-MEGANTIC Tél. 583-1818



AGENT
AUTORISE
DE

Naissance

ST-ROMAIN (A.P.) - A Montréal a été baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Isabelle, l'enfant de M. et Mme Jean-Luc Lapierre (Diane Côté). M. et Mme Yvon Sasseville oncle et tante de l'enfant sont les parrain et marraine. Mme Lapierre, mère du bébé, portait son enfant sur les fonts baptismaux. Etaient également présents à la cérémonie Manon soeur du bébé, les grands-parents, M. et Mme Edmond Côté de Montréal, M. et Mme Jean-Marie Lapierre de Lambton, Lise Côté et Claude Laberge de Montréal. Nos félicitations.

(Suite de la page 16)

Espérant le tout à votre entière satisfaction; veuillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Pour le Directeur Général

Fernand Pérusse
Chef - Division de
l'aide aux municipalités

Le 10 février 1972

L'Honorable Maurice Tessier
Ministre des Affaires
Municipales
1995 boulevard Charest ouest
Québec

Cher monsieur,

A la présente, vous trouverez photocopie d'une lettre datée du 3 novembre 1970 faisant état du paiement d'une subvention à 80% sur l'achat d'un camion-pompe et accessoires d'incendie.

Or, depuis cette date, la municipalité attend toujours son

cheque de subvention. Je ne sais quelle technicalité retarde l'émission de ce document, mais j'ose croire qu'il vous sera possible de remettre un peu d'ordre dans cette affaire et, ce, le plus rapidement possible.

Connaissant votre dévouement, je vous remercie à l'avance et soyez assuré de mes sentiments les meilleurs.

Bien vôtre,

Paul-André Latulippe
Député de Frontenac

Le 25 mai 1972

L'Honorable Maurice Tessier
Ministre des Affaires
Municipales
1995 boulevard Charest ouest
Québec.

Cher monsieur,

Avec la présente, je vous joins photocopies d'une lettre datée du 10 février 1972 qui vous était adressée, ainsi qu'une autre datée du 3 novembre 1970 faisant état du paiement d'une subvention à 80% pour l'achat d'un camion-pompe et accessoires d'incendie.

Comme je n'ai reçu aucune nouvelle depuis ce temps, je

réitère donc ma demande concernant cette affaire

Espérant qu'il vous sera possible de me renseigner à ce sujet, entre-temps, recevez, monsieur le ministre, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Paul-André Latulippe
M.A.N.,
Député de Frontenac

Québec, le 7 juin 1972

Monsieur Paul-André Latulippe
Député de Frontenac
Hôtel du Gouvernement
Québec

Monsieur le Député,

Pour faire suite à votre lettre du 25 mai adressée au Ministre des Affaires municipales, je désire vous informer que, sur la recommandation de l'honorable Maurice Tessier, le Conseil du Trésor a approuvé, le 22 mars 1972 une subvention de prévention contre les incendies pour la municipalité de Saint-Gédéon, au montant de \$18,950.16.

Agrérez, Monsieur le Député, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Claude-G. Morin
Chef de cabinet

- ★ REPARATION
- ★ AIGUISAGE
- ★ AJUSTEMENT



VOTRE TONDEUSE A GAZON ordinaire à gaz ou électrique sera aiguisée et mise en bon état pour l'été. Un simple appel téléphonique et nous nous tendons chercher votre tondeuse.

J. Paul Bilodeau

3636 Joliette Sud - Tél. 583-0473 - Lac-Mégantic

Il n'y a aucun doute... vous en avez vu !
MAIS L'AVEZ-VOUS ESSAYÉE !

DATSUN

Modèle 1200, à partir de **\$2245.**

Modèle 510, à partir de **\$2595.**



F. O. B.
Montréal.



PRODUIT
DE NISSAN

1 AN OU
12,000 MILLES
DE BONNE GARANTIE

Mille (1,000) King Est Inc.

1,000, rue King Est - Sherbrooke - Tél.: 567-4851

Le plus gros vendeur de voitures économiques de la région, vous invite à le consulter avant tout achat de voitures neuves ou usagées. Nous ne vendons qu'une seule marque de voiture, pour mieux vous servir.

André Talbot

gérant des ventes, autor. neuves. Sonny Henderson, gérant des ventes, autos usagées. Léon Taschereau, Roger Deltis, Marcel Larochelle, représentants.



ETUDIANTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE: Ces photographies ont été prises dimanche soir dernier à l'occasion d'un souper canadien servi en l'honneur d'étudiants de la Colombie-Britannique, par le Conseil municipal. C'est dans les cadres d'échanges d'étudiants entre provinces du Canada que les visiteurs étaient reçus dans des familles méganticoises. La deuxième photo nous fait voir M. Gérard Boulet, conseiller, représentant du conseil municipal, Madame Boulet, Madame All W. Kuhn de Vernon B.C. et M. Kuhn, ainsi que M. Daniel Nadeau de Cookshire; la troisième photo: c'était l'anniversaire de nais-



(Photos l'Echo)

sance de quatre étudiants visiteurs, l'événement n'a pas été oublié, comme le démontre la photo.

Le Conseil municipal est l'Hôte d'étudiants de la Colombie Britannique

Dans les cadres d'échanges d'étudiants entre les provinces du Canada, le Conseil municipal de Lac-Mégantic recevait un groupe de jeunes de la Colombie Britannique.

Ces étudiants ont passé quelques jours dans les familles de Lac-Mégantic où ils ont été le plus chaleureusement accueillis. C'est un échange, en effet, puisque dans ces mêmes familles Méganticoises, des étudiants ont bénéficié du même accueil au cours d'un voyage qu'ils ont effectué au début de la présente saison estivale.

Remplaçant S.H. le maire Luc-L. Bourque, le conseiller M. Gérard Boulet s'est fait l'interprète du conseil municipal pour souhaiter la plus cordiale bienvenue à ces jeunes étudiants par une magnifique réception civique donnée en leur honneur dans les salles de l'Hôtel de ville dimanche dernier.

Ce charmant groupe de jeunes était dirigé par M. et Mme All. W. Kuhn de Vernon, B.C., il était piloté dans la région par M. Daniel Nadeau de Cookshire.

Les distingués visiteurs accompagnés des parents qui les ont reçus à Lac-Mégantic dégustèrent à l'O.T.J. un vrai bon sou-

per canadien, offert par le Conseil municipal sous la prési-

dence de M. Gérard Boulet, conseiller.

L'opinion des LECTEURS

Sous cette rubrique nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et qui traitent de sujets d'intérêt public. Ces expressions d'opinions n'engagent en rien la responsabilité de notre journal.

Mise au point du député de Frontenac à l'Assemblée Nationale

Je me dois d'éclairer les lecteurs, spécialement de la région de St-Gédéon au sujet d'une subvention de \$19,000. accordée à la municipalité de St-Gédéon. Les copies de lettres reproduites ci-après parlent par elles-mêmes...

Lac-Mégantic, le 14 août 1972

M. J. Omer Dionne
Député de Compton
Hôtel du Gouvernement
Québec, P.Q.

Cher Monsieur,

J'ai pris connaissance de votre article du 2 août dernier, paru dans le journal: "L'Echo de Frontenac", dans lequel vous annonciez une subvention de \$19,000. pour St-Gédéon, une municipalité de mon comté.

Il va s'en dire que je trouve cette pratique déloyale. Elle tire sans doute ses origines des vestiges du patronage que vous voulez laisser passer pour compétant mais qui n'est ni délicat, ni courtois, surtout lorsque vous annoncez des subventions Fédérales (type initiative locale) dans un autre comté que le vôtre. Voir Echo de Frontenac en date du 12 janvier 1972.

En ce qui concerne la subvention pour St-Gédéon que vous annonciez dernièrement, elle fut promise à la municipalité le 2 avril 1970. (Voir lettre en annexe du 3 novembre 1970). Et il s'agit là d'une subvention en vertu de norme statutaire.

Comme le paiement tardait à entrer, j'ai entrepris des démarches auprès du Ministère des Affaires Municipales pour que l'affaire se concrétise. (Voir lettre du 10 février 1972 et du 25 mai 1972, lettre à laquelle je recevais réponse le 7 juin 1972).

Il ne s'agit donc pas d'une nouvelle subvention comme le laisse entendre votre article, mais du paiement d'une subvention déjà annoncée et acceptée, sous le gouvernement précédent et dont le paiement tardait depuis plus de deux (2) ans.

Et voilà que vous annoncez le paiement de cette dernière, sur une période de quatre (4)

ans. C'est sans doute pour vous, l'illustration type d'une administration efficace. (Six (6) ans après pour régler une subvention de \$19,000.00).

Votre geste était sans doute habile mais inacceptable.

Bien vôtre,

Paul-André Latulippe,
Député de Frontenac,
Assemblée Nationale.

Québec, le 3 novembre 1970

Monsieur Roland Turgeon
Maire
C.P. 37
St-Gédéon
(Frontenac) P.Q.

Cher Monsieur,

Faisant suite à votre visite à nos bureaux, il m'est agréable de vous confirmer par la présente que votre dossier est maintenant complété et que tous les documents nécessaires nous ont été transmis et de plus, j'ai le plaisir de vous aviser que le 25 mai 1970, nous faisons à la Direction générale des finances municipales les recommandations pour que la subvention qui vous a été promise le 2 avril 1970, soit 80% du coût de la dépense que vous deviez encourir pour l'achat d'un camion-pompe et différents accessoires à incendie, vous soit payée selon les modalités de la promesse.

(Suite à la page 15)

ROLMEX INC.
dépositaire chez Mme
Berthe DALLAIRE
C.P. 145 - ST-LUDGER
Corsetière
Spencer
Conseillère de produits
de santé naturelle non
toxiques.
Rendez-vous,
composez: **548-5358**

"S'UNIR POUR SERVIR"



**"La Prévoyance
procure
le Bonheur
au Foyer"**

UTILISEZ LES SERVICES DE VOTRE CAISSE POPULAIRE

- ASSURANCE-VIE-EPARGNE
- ASSURANCE-VIE-CAPITAL SOCIAL
- EMPRUNT ASSURE EN CAS DE DECES

- CAISSE D'EPARGNE SCOLAIRE
- EPARGNE
- PRETS

CONSULTEZ LE GERANT DE VOTRE CAISSE

Réginald Bourret, Caisse Populaire Ste-Agnès

Guy Théberge, N.-D. de Fatima

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

GRAND GALA DE DANSE



Nous apercevons sur cette photo, courtoisie du Studio Gérard, une partie de l'assistance lors du Grand Gala de Danse donné par le Studio Marino de Thetford Mines au Club de Golf de Lac-Mégantic. Nous apercevons MM. et Mmes Denis Roy, Gérard Vachon, Clément Garneau, Roger Royer, Gabriel Boulanger, Emilien Lessard, Roger Lambert, Jean-Yves Sévigny, Claude Turcotte, Paul-Emile Royer, Henri Lessard, Luc Simoneau, Adrien Lessard, Raymond Breton, Rozaire Bolduc, Marius Perron, Marcel Vachon, Rodolphe Beaulé, Normand Carrier et plusieurs autres.

Au fast ball

GG Lunch et Shier en avance

Les équipes G.G. Lunch et Shier ont pris chacune une avance de 2 parties à zéro dans les séries semi-finales 3 de 5 du circuit local de Fast Ball.

Le G.G. Lunch, champion de la saison régulière, a poursuivi sa série de succès en l'emportant facilement 9-1 et 8-3 aux dépens du Mégantic Auto. Pendant ce temps, le Shier triomphait 6-5, et 5-0 du Arthur Grenier Ltée.

Voici les sommaires des 3 dernières joutes:

SHIER:

0 0 0 3 3 0 0 - 6 7 2 1 2
A. GRENIER:
0 0 2 1 0 1 1 - 5 6 4 5
G. Bouffard et R. Durand
A. Dostie et F. Arguin

L.G.: Bouffard: 6 coups sûrs,
4 BB 9 RB
L.P.: Dostie: 7 coups sûrs
7 BB 5 RB

Gaétan Drouin: 2 simples;
1 simple de 2 points.

Gaétan Drouin: 2 simples.
- Marc Robert: 1 simple de 2 points
Réal Poirier: 2 simples.
- Gérard Boulé: 1 simple de 2 points.

G.G. lunch:
1 2 1 2 0 0 2 - 8 1 2 3 7
MEGANTIC AUTO:
0 1 0 2 0 0 0 - 3 2 2 5

L.G.: L. Arguin, 2 coups sûrs
5 BB 6 RB
L.P.: B. Demers, 12 coups sûrs
2 BB 6 RB

Serge Morin: 3 simples
Luc Arguin et Serge Hallée: 2 simples

A. GRENIER:
0 0 0 0 0 0 - 0 1 2 4
SHIER:
1 1 0 0 1 2 x - 5 8 3 8

L.G.: G. Bouffard, 1 coup sûr
0 BB 2 RB

L.P.: A. Dostie, 8 coups sûrs
5 BB 2 RB

Fernand Nolet, Réal Durand,
Martial Demers: 2 simples cha-
cun
Alain Dostie: 1 triple

J. Giovanni PARADIS

4639 Laval — Tél. 583-2680 ou Rés. 583-1705

REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
- de RADIOS et de TELEVISIONS

Portes en bois - Contre-Plaqué (Plywood)
Planches murales - Moulures, etc.

UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS VOUS EST ASSURE
EN TOUT TEMPS.



Sport au Grand Air



L'Association de Chasse et Pêche de Lac-Mégantic est heureuse d'offrir pour la première fois à ses membres ainsi qu'à tous ceux qui ont suivi des cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, des cours de carte et boussole et de survie en forêt. Le premier cours débutera le 22 août à 8 heures p.m. aux salles de la Légion Canadienne pour se continuer les 23 et 24 août. La pratique se fera dimanche le 27.

Les cent premières personnes arrivées à la Légion mardi le 22 août seront les premières à suivre le premier cours d'une durée d'environ 8 heures, soit 6 heures de théorie et 2 heures de pratique.

CONDITIONS: Aucun frais, c'est gratuit; les dames sont également admises; il est préférable que vous apportiez vos cartes routières du Ministère de la Défense Nationale, Ditch-

field; les gens de Lac-Mégantic ainsi que les personnes des paroisses avoisinantes qui ont suivi les cours de sécurité seuls sont admises pour le moment; ne pas oublier un crayon et un carnet de note; l'instructeur responsable est votre président, qui ne demande pas mieux que de vous vouloir du bien, il vous attend mardi le 22.

AVIS - L'Unité Mobile de Tir du Ministère du Tourisme, Chasse & Pêche sera à Lac-Mégantic les 16-17 et 18 août au pic de sable de M. Germain Lessard, chemin de la Dam, de 13 heures au coucher du soleil, tous les jours afin de procéder à l'ajustement de vos carabines. C'est un service gratuit du Ministère, alors, profitez-en. On vous attend.

Bien à vous,

Wilma BRETON,
président.

Chambres de commerce Groupements de citoyens
Clubs de service Associations de travail
Associations d'étudiants Mouvements
Associations de citoyens Clubs de commerce
Associations de travail Association d'étudiants

AVIS

Mouvements Chambres de commerce Groupements de citoyens Clubs de service Associations de travail Associations d'étudiants Mouvements Associations de citoyens Clubs de commerce Associations de travail Association d'étudiants Mouvements
GROUPES SOCIAUX-ECONOMIQUES

- La loi 65 sur les services de santé et les services sociaux est maintenant en vigueur.
- Conformément à cette loi UN CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX sera institué bientôt dans votre région.
- Ce conseil comprendra deux (2) représentants des corps intermédiaires (groupes sociaux-économiques) de notre région.
- Le mode de désignation sera exposé au cours d'une SÉANCE D'INFORMATION.

L'ECOLE D'YOUVILLE (près de l'église)
ST-JOSEPH de BEAUCE
MERCREDI le 23 AOUT 1972, à 20 h. 00

SOYEZ PRÉSENTS



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES

TEL. RES. et BUREAU : 583-1458

H. P. Campeau C. d'A. A.

ASSURANCES GÉNÉRALES
FEU - VIE - AUTOMOBILES

4235 rue Laval Lac-Mégantic, Qué.
ASSURANCE-VIE "CONFEDERATION"

TOUR de bateau sur le lac Mégantic avec le CAPITAINE CAP

HORAIRE RÉGULIER:

Jeu. 7 heures p.m. retour à 8 h. 30 p.m.
Sam. 2 heures p.m. retour à 3 h. 30 p.m.
Dim. 2 heures p.m. retour à 3 h. 30 p.m.

Enfants: \$0.50 Adultes: \$1.25

(tous les départs se font de Piopolis)

Le "capitaine Cap" est aussi disponible 7 jours par semaine pour tous groupements de clubs sociaux, étudiants, associations, etc.

CAPITAINE CAP
PIOPOLIS - Tél. 583-3346

Propos "GOLFIQUES"

par Raymond BAILLARGEON



Au départ, voici une liste détaillée de ceux qui ont mérité des prix au tournoi de Geneviève et Hervé Roy, disputé sur les verts du club local, dimanche dernier.

CHEZ LES HOMMES:
CATEGORIE 0-15: Guy Vachon, 79 brut - Bernard Côté, 69 net - François Arguin, 73 net - Marcel Dodier, 75 net - Léonard Longchamps, 75 net

CATEGORIE 16-20: Pierre Blais, 89 brut - François X. Paradis, 74 net - Léonce "Lefty" Fortier, 74 net - Jean-Marie Blais, 76 net - Jacques Fauteux, 78 net - Le publiciste, 79 net

CATEGORIE 21-26: Alain Dodier, 91 brut - Jean Turgeon, 68 net - Laurent Lemieux, 72 net - Gérard Thérberge, 73 net - Robert Labbé, 74 net - Jean-Guy Lacombe, 75 net

CATEGORIE 27-32: André Lavallée, 98 brut - Gérard Huot, 68 net - Réal Grondin, 70 net - Clermont Couture, 70 net - Bernard Fortin, 71 net - Marius Rodrigue, 72 net - Roméo Marchand, 75 net

CHEZ LES DAMES:

1ère classe - Christiane Rancourt, 45 brut - Brigitte Thérberge, 47 brut - Lise Fortier, 51 brut - Jocelyne Bussière, 56 brut - Huguette Harvey, 58 brut

2ème classe - Françoise Rancourt, 53 brut - Rolande Lemieux, 55 brut - Diane Blais, 56 brut - Marion Gourdeau, 60 brut - Réjeanne Dodier, 63 brut

3ème classe - Josée Huot, 52 brut - Hélène Huot, 60 brut - Lise Longchamps - 62 brut - Gilberte Gosselin, 63 brut - Lily Tremblay, 65 brut - Georgette Paradis, 66 brut - Faby Roy, 67 brut - Diane Lacroix, 68

brut - Estelle Blais, 69 brut - Edith Huot, 71 brut
4ème classe - Irène Lavallée, 65 brut - Suzanne Paradis, 70 brut - Ghislaine Arguin, 71 brut - Huguette Lachance, 73 brut - Denise Couture, 85 brut - Noreen Legendre, 95 brut.
x x x

ECHOS DU TOURNOI:

Il ne faudrait pas passer sous silence la fontaine mobile installée par les commanditaires au départ du trou numéro 6, pas plus que le magnifique buffet froid offert à tous les participants du tournoi et ce en plus d'un étalage de cadeaux hors de l'ordinaire.

Je m'en voudrais d'oublier également les responsables de la musique: François Paradis et Jocelyne Bussière à l'orgue et une charmante dame en noir au piano. (J'espère que j'en n'oublie pas). On m'a également signalé la formation d'un chœur d'une trentaine de voix, répétant sous l'oeil attentif d'Hervé jusqu'à une heure assez avancée!...

Sur le terrain, il faut mentionner les belles performances de deux jeunes qui feront certainement la barbe à leur paternel avant longtemps. Il s'agit d'Alain, le fiston du gros Marcel "Cheval" Dodier et de Jean Turgeon, fils du pro. Alain a enregistré un 91 brut tandis que Jean y allait d'un 68 net. Lâchez-pas les jeunes et ne forcez surtout pas (phrase déjà entendue quelque part).

Vous voulez un exemple frappant de patience? En voici un: Mme Noreen Legendre qui inscrit un compte de 21 (vingt et un)

FAITES LE PREMIER PAS VERS UNE VIE FAMILIALE SANS SOUCIS

Devenez propriétaire d'une maison des



Constructions Cloutier & Fils inc.

ENTREPRENEUR GENERAL

J. Guy Cloutier
583-2080

Gaston Cloutier
583-2531

Bruno Cloutier
583-1149

Maisons résidentielles — Réparation et rénovation: cuisines, bureaux, etc.

Bureau 4316 Dollard

LAC-MEGANTIC, Qué.

Admirez notre choix de plans à tous les goûts; constatez nos prix correspondant à toutes les bourses

sur le trou numéro 6 et qui se permet de terminer quand même le tournoi avec son beau sourire. Je ne comprends toujours pas que des golfeurs qui ne font que onze ou douze sur ce même trou aient parfois envie de se fâcher.

Savez-vous quel est le comble de l'habileté? Réponse: une paire de culotte au trou numéro 7. L'auteur de ces lignes a réalisé de cette façon une première balle "Shankée ouk of bound" et une deuxième "Hoo-Ckée" immédiatement après en arrière du petit bois à gauche du départ. Qui dit mieux?

La prochaine chronique sera sous les auspices de notre Lefty National, lequel m'a fixé un rendez-vous pour une entrevue au cours de la prochaine semaine. Il a parait-il, différents secrets à livrer aux lecteurs de cette chronique sur l'art de bien jouer au golf. L'une de ses recettes consisterait à "s'agenouiller" avant un tournoi de golf...

A la prochaine,

Club Auto-Neige du Centre Mgr Bonin

Jeudi dernier avait lieu notre assemblée de fermeture pour la saison 71-72. A cette occasion notre ex-président M. Gilles Gagnon en profitait pour exécuter ses dernières tâches. Nous le félicitons chaleureusement pour le beau travail qu'il a accompli et nous souhaitons la bienvenue à notre nouveau président M. Jos. Lapointe, qui lui aussi est un homme d'affaires bien connu de notre ville. Tous contribueront avec lui pour le plus grand succès et l'amélioration qu'on recherche toujours.

Les témoins de Jéhovah de la région de Lac-Mégantic, font leurs derniers préparatifs afin de participer à leur congrès provincial qui aura lieu à l'Aréna Maurice-Richard du 17 au 20 août, a déclaré M. Richard Austin, porte-parole local.

Axé autour du thème "Le gouvernement divin" le programme auquel prendront part plus de 30 orateurs accentuera l'importance de cultiver les qualités chrétiennes telles que la

Avec dam? température qui n'est pas très favorable comme été, les mordus de l'auto-neige pensaient de voir tomber de la neige, car ils se croyaient rendu en automne, mais avec le temps cela viendra... Par les belles journées ensoleillées de l'automne on se dirigera vers le bois tout en admirant la nature, on profitera pour faire les réparations, les nettoyages de nos sentiers afin que ceux-ci sachent satisfaire les plus mordus et nos futurs membres. Tous ceux qui voudront prendre part à ce travail pourront communiquer avec la direction en donnant leur nom. Quand le moment arrivera la tâche des directeurs en chef deviendra moins compliquée.

Quelques-uns ont fait l'acquisition des scies à chaînes et ils ont hâte d'en faire l'essai. Bravo!

Pour terminer nous désirons vous remercier à l'avance ce votre coopération coutumière.

Gilberte R. Couture, publiciste.

paix, la justice et l'amour du prochain. Deux représentations dramatiques mettront en relief la valeur de l'humilité et de la miséricorde dans nos relations avec autrui. Afin de souligner l'urgence de développer de bonnes relations familiales les sujets "Comment les jeunes gens peuvent acquérir la sagesse" et "Présidons sur notre maison d'une excellente manière" seront discutés durant ces assises.

Un des faits saillants du rassemblement sera la cérémonie du baptême par immersion totale dans l'eau. Au cours des quatre dernières années les témoins ont baptisé plus de 600,000 personnes dans le monde.

La conférence "Le gouvernement divin -- seul espoir pour tous les hommes" qui sera prononcée le dimanche 20 août à 15 heures par M. Stanislas Szostak, directeur provincial, sera le point culminant de ce congrès.

Pour les familles de la région qui y assisteront ce congrès est un cours avancé d'études bibliques qui les aidera à devenir de meilleurs chrétiens et à mieux jouer leur rôle au sein de la société.

REPONDEZ A L'APPEL!

DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

le grand SUCCÈS de l'année!

EMAIL MAT CILTONE
LE REVÊTEMENT LAVABLE-INUSABLE

Cette peinture mate présente toute la durabilité d'un email dans le fini mat que vous désirez. Elle dure et dure... lavage après lavage. L'Email mat CILTONE s'étend aisément et s'harmonise parfaitement parce qu'il convient aussi bien aux murs qu'aux boiserie.

Et quelle couleur! Notre rayon de peinture vous offre un choix de centaines de couleurs captivantes, applicables partout, dans n'importe quelle pièce du foyer: salle de bains, cuisine et salon. Si vous voulez une peinture lavable et durable qui convient à toutes les pièces, achetez l'Email mat Ciltone. Maintenant à bas prix spéciaux pour vous épargner de l'argent.



PEINTURES Prix pour prix... votre meilleur achat.

PEINTURES CILT

ne coûtent pas plus que les peintures ordinaires.

VENDES PAR :

Dame E. Durand enr.

PEINTURES - TAPISSERIE
4749 LAVAL C. P. 126 Tél. 583-0555
LAC-MEGANTIC

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE LAC-MEGANTIC

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite ville, que:

Le conseil municipal de la ville de Lac-Mégantic, à sa séance régulière, tenue le 7ème jour du mois d'août 1972, a passé et adopté le règlement No 537 décrétant l'exécution des travaux de fondation de la rue Villeneuve, entre les rues Dollard et Bonin, pour la somme globale de \$26,324.00 à être payée par les fonds généraux de la municipalité, durant l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1972.

Que l'original de ce règlement est déposé en mon bureau dans les archives de l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau.

Donné à Lac-Mégantic ce 9ème jour d'août mil neuf cent soixante-douze.

HERVE FECTEAU
greffier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF LAC-MEGANTIC

To the Ratepayers of the aforesaid Town

PUBLIC NOTICE

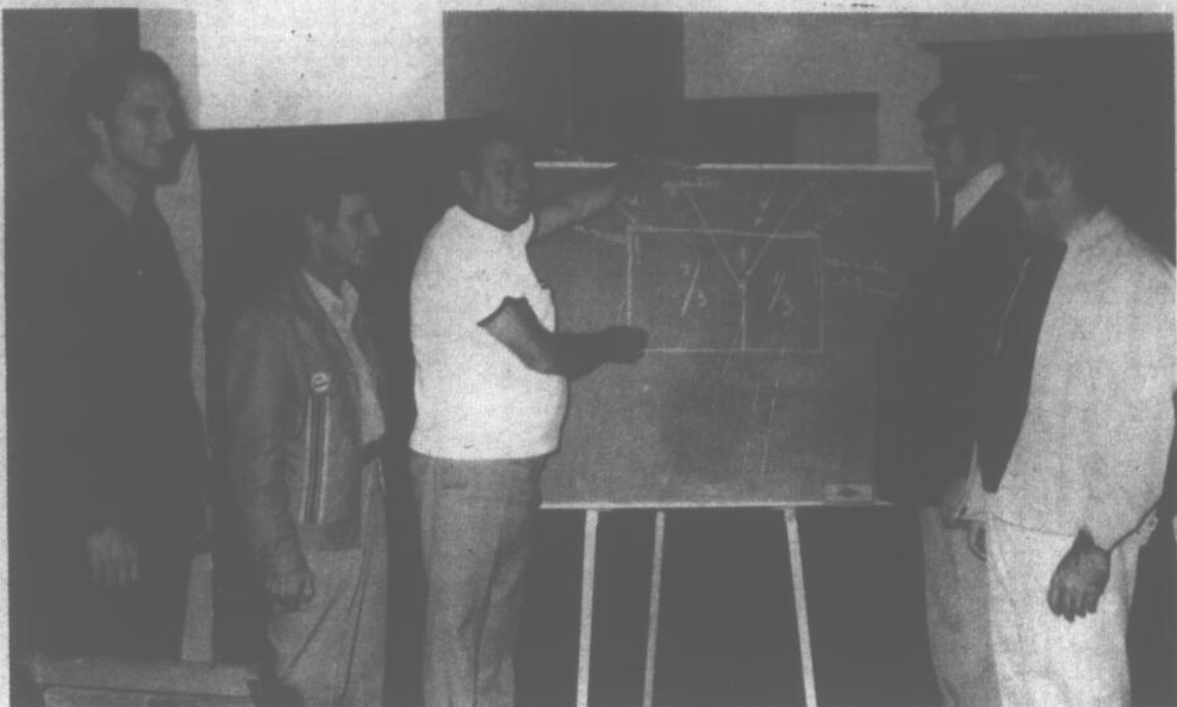
IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town Clerk of the aforesaid Town, that:

The municipal council of the Town of Lac Megantic, at its regular meeting held on the 7th day of August 1972, has passed and adopted the by-law No. 537 enacting the execution of understructure works on Villeneuve street, between Dollard and Bonin streets, representing total expenses to the amount of \$26,324.00 to be paid by the municipal general funds, during fiscal year ending on december 31st 1972.

That the original of said by-law is deposited in my office in the archives of the Town of Lac-Megantic, where all interested person may take communication of the same, during office hours.

Given at Lac-Megantic this 9th day of August one thousand nine hundred and seventy-two.

HERVE FECTEAU
Town Clerk



(Photo l'Echo)

Les membres de l'Association de chasse et pêche de Lac-Mégantic ont accordé leur appui aux représentants de Génie Sanitaire du gouvernement provincial lors des cours sur la qualité de l'environnement qui ont été donnés la semaine dernière à Lac-Mégantic. Nous apercevons dans l'ordre habituel, M. Gilles Poisson, inspecteur en hygiène publique. M. Wilma Breton, président de l'Association, M. J.-Ls Scott et M. Jacques Reid, du Génie Sanitaire ainsi que Miguel Durand ex-président de l'Association.

Maurice Dubois, le grand spécialiste des variétés, réalisera bientôt le super-spectacle célébrant le 20e anniversaire de la télévision



«Moi, je ne travaille bien qu'avec les gens que j'aime bien, pour qui j'ai un certain respect», déclare sans ambages celui qui, arrivé à Radio-Canada deux ans après l'avènement de la télévision, est un des pionniers du variété.

Maurice Dubois commence sa carrière comme annonceur à la radio de Granby, au temps où Wilfrid Lemoine y était technicien. Puis, il devient directeur des programmes au poste de Rouyn-Noranda, CKRN, fonction qu'il remplit pendant sept ans. Après avoir ouvert le poste de La Sarre, CKLS, il s'évade en Europe pour quelque temps, tout en envoyant des reportages aux journaux de Rouyn. A son retour, il entre à Radio-Canada comme coordonnateur à la mise en ondes; il voit au changement d'horaires et à celui des annonces commerciales.

— Quelles ont été vos premières réalisations?

— «J'ai débuté comme réalisateur dans la section jeunesse: «Mains habiles» avec Madeleine Arbour, et «Lili», textes de Lise Roy. Radio-Canada voulant mettre sur pied une émission de ce genre, c'est de là qu'est sortie «La Boîte à Surprise». On en a fait 210...»

— Quelle atmosphère régnait au cours de la réalisation de cette émission?

— «Il régnait une ambiance extraordinaire! Nous avions à réaliser deux émissions par jour, une en direct à 16 h 30 et une autre sur kiné. Cela nous demandait 18 heures de travail par jour, mais cela nous importait peu. Tous ensemble, nous trouvions des idées nouvelles,



et les «cue» musicaux de Herbert Ruff savaient nous remettre de bonne humeur. Comme c'était une émission quotidienne, il y avait beaucoup de changements, les comédiens revenaient souvent mais pas toujours le même jour. Cette émission a marqué les débuts de comédien de Claude Léveillé et de Clémence Desrochers.»

Le Club des autographes, commencé par Gilles Senécal, durait alors vingt-cinq minutes. Quand Maurice Dubois prit la relève, l'émission fut portée à une heure. Des musiciens en studio et des chanteurs comme Michel Louvain et Margot Lefebvre interprétaient les succès de l'heure pour les jeunes réunis en studio. Cette émission était un peu l'ancêtre de toutes celles qui ont suivi. *Age tendre, Jeunesse oblige*, etc.

Maurice Dubois passa ensuite aux variétés où il alterna avec Pierre Morin pour réaliser *En habit du dimanche* avec Jacques Normand. Puis ce fut *Tête d'affiche*, une émission à thème d'une heure, en direct, avec beaucoup de participants.

— «C'était très difficile à réaliser mais par contre, cela permettait de faire travailler des centaines de personnes. Cela apportait du nouveau à chaque émission et nous permettait de voir ce que l'on pouvait réussir avec des gens qu'on n'avait jamais vus à la télévision, surtout à l'époque du «Club des autographes». On croyait tellement à ce qu'on faisait: on allait jusqu'au bout, sans penser à la fatigue. La télévision, c'est une affaire d'équipe. Le travail de chacun est très important et j'ai eu de la chance d'avoir près de moi la même équipe technique (Léon Baldwin et Michel Duhamel) pendant de nombreuses

années. Pour réaliser ces émissions populaires, il faut aussi aimer les gens, le public.»

Maurice Dubois connut ensuite les *Pleins feux* avec Monique Leyrac, «extrêmement exigeante pour elle-même et les autres... saison fantastique...».

Music-hall avec Elaine Bédard, Zoom avec Jacques Brulanger et Yves Corbeil et les spéciaux des *Beaux Dimanches*: Wow! une heure trente avec Annie Cordy, Peter Duchan, Monique Leyrac, *Kif Kif* avec Michèle Richard et sa danse du feu. *LSD-LSF* (laissez dire, laissez faire...) les spéciaux avec Bécaud, Clark, Wittaker, Léveillé, Vigneault... celui de Mireille Mathieu, diffusé sur quatre chaînes européennes francophones, les spéciaux réalisés en Guadeloupe et en Allemagne, à Chypre et au Mexique.

Il n'existe plus de série régulière. «Comme on emploie moins de personnes à une même émission, on a donc la possibilité d'élaborer, d'aller plus loin, c'est peut-être mieux ainsi... Comme on travaille plus longtemps avec la même per-

sonne, on peut donner un traitement plus poussé à l'émission.»

Maurice Dubois a connu des moments dramatiques... Le jour où, en direct, au beau milieu d'une chanson, Andrée Champagne s'est évanouie... «Les jeunes ont été formidables, ils se sont levés et se sont mis à danser, j'étais sauvé!» Et celui où devant sept cents personnes réunies en studio pour fêter le retour de Michel Louvain, l'émission fut enregistrée sans éclairage... ou plutôt avec celui des pochettes au plafond.

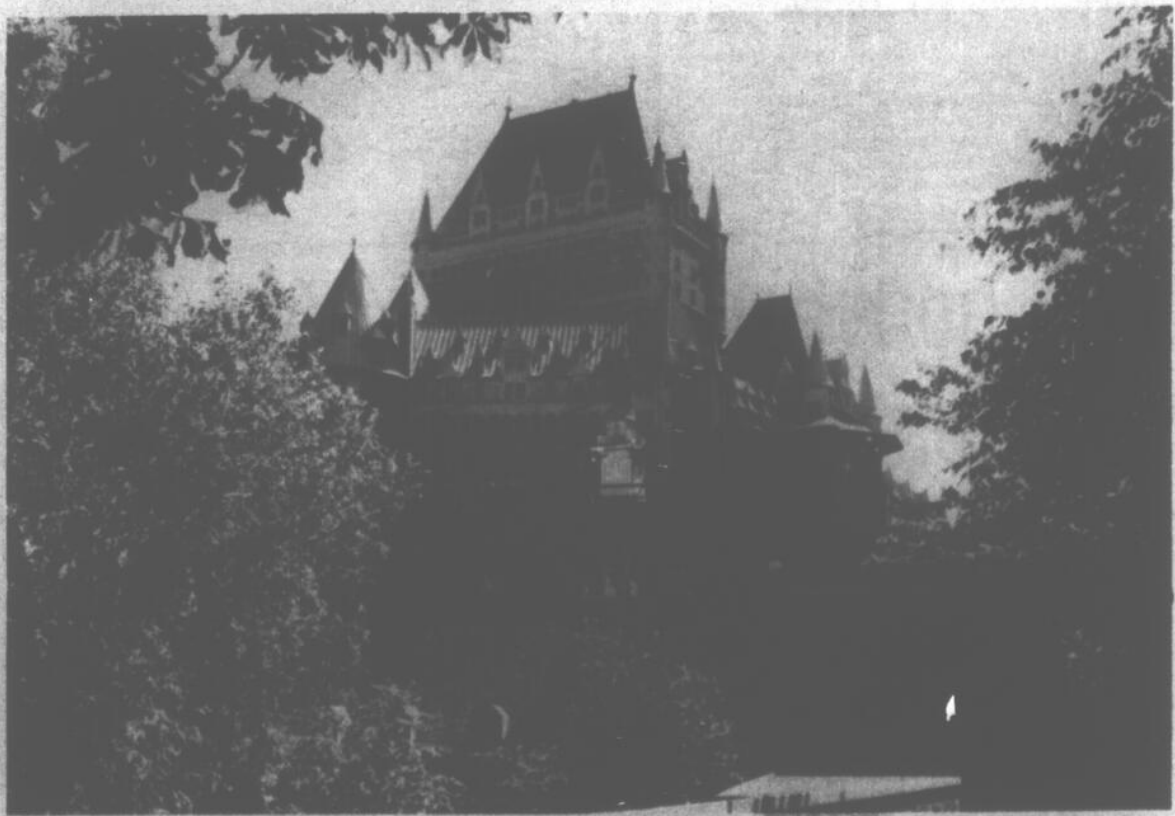
Avec toute cette expérience, il n'est donc pas surprenant qu'on ait confié à Maurice Dubois la réalisation de l'émission de variétés qui marquera le vingtième anniversaire de Radio-Canada.

Yolande Rivard

La "Maison Montcalm"



LA «MAISON MONTCALM» à Québec exerce un attrait considérable sur les curieux. C'est aussi un sujet qu'ont traité de nombreux artistes québécois. Cette jeune personne est en train de rendre le charme qui se dégage de la vieille maison où une légende veut que Montcalm se soit arrêté après la bataille des Plaines d'Abraham. Les murs du Vieux Québec renferment plusieurs maisons datant du Régime français. Les promeneurs sont toujours heureux de découvrir de semblables trésors historiques au détour d'une de ces rues étroites qui donnent à Québec un charme si particulier. Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche propose plusieurs itinéraires aux gens désireux de parcourir à pied la vieille ville.



LE CHATEAU FRONTENAC, érigé sur le Cap Diamant, est un édifice qui s'identifie avec Québec. On en trouve la photographie dans presque toutes les publications qui parlent de la ville fondée par Champlain, notamment celles du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Le Château Frontenac a reçu dans ses murs des centaines de chefs d'état, rois, reines, présidents. Il est entré définitivement dans l'histoire au cours de la Deuxième Guerre Mondiale, alors qu'il a été le témoin de deux importantes conférences internationales auxquelles participaient Winston Churchill, F.-D. Roosevelt et Mackenzie King. Le Château Frontenac est situé à quelques pas seulement de l'emplacement de l'ancien château Saint-Louis, résidence des gouverneurs du Canada pendant la domination française et du début du régime anglais.

Pour Vous, Madame



Saumon B.B.Q. plein d'arôme

2 livres de darnes de saumon de C.B.,
découpées en morceaux à servir
1 c. à thé de sel
Poivre au goût
1/4 de tasse de beurre fondu ou de margarine
1/4 de tasse de champignons tranchés

2 c. à table de jus de citron ou de limette
2 c. à thé d'oignon râpé ou "d'oignons verts" (ciboulette) finement hachés
Au choix: poudre de cari, aneth frais, romarin, origan, poudre d'ail, sarriette d'été.

faire fondre le beurre ou la margarine, ajouter le sel et le poivre, le jus de citron, l'oignon et 1/4 de c. à thé de l'un des épices proposées ci-dessus à votre choix personnel. Disposer les morceaux de saumon, chacun séparément, sur des lits faits de deux feuilles de papier d'aluminium épais, bien graissés à l'huile ou au beurre. Avant de sceller chaque petit paquet de saumon, napper avec la sauce aux aromates. Déposer sur le grill du barbecue et laisser 35 minutes, ou jusqu'à ce que le poisson s'effeuille facilement à la fourchette. 4 ou 5 portions.

Petits et grands secrets du délicieux poisson grillé

L'été, c'est aussi dîner, sans façons, sur la terrasse, sur le balcon ou au jardin, de mets apprêtés en plein air, au grill barbecue.

La cuisinière — ou plutôt, comme c'est souvent le cas, le cuisinier — qui n'a pas essayé de griller du poisson au BBQ, se prive d'un bon plaisir. C'est un aliment idéal à cuire de cette façon. Il grille vite, il ressort tendre et juteux et acquiert une très délicate saveur.

PETITS CONSEILS POUR CUIRE LE POISSON AU GRILL BARBECUE

Amener le poisson à la température ambiante avant de le griller.

Commencer en douceur, expérimentant avec une façon de cuire le poisson au barbecue, afin de la maîtriser avant de passer à une autre recette plus compliquée.

Une façon commode de placer le poisson sur le barbecue est de le mettre dans un grille-pain ancien modèle (porte-rôties) ou dans un genre de panier métallique articulé (qu'on trouve en plusieurs dimensions). On peut aussi l'envelopper dans du treillis (broche à poulailler) qu'on manie avec des pinces. Bien huiler le grill choisi,

avec de l'huile de cuisson. Installer le poisson dans ce grill, puis placer le tout sur la grille du barbecue. On peut retourner le poisson ainsi très facilement puisqu'il suffit de retourner l'instrument de grill lui-même. (Voir photo). On évite ainsi au poisson de coller à la grille et de se briser.

Si on cuit à même la grille du barbecue, sans grill-instrument, bien la huiler au départ, et la huiler encore après avoir retourné le poisson.

Surveiller de très près la cuisson et la chaleur. Ne pas s'éloigner du barbecue pendant que le poisson grille.

Règle générale: compter 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur du poisson, qui est cuit quand sa chair s'effeuille facilement à la fourchette.

Ne pas trop cuire. La chair du poisson renferme peu de tissu conjonctif et n'exige pas une longue période de cuisson.

Guide d'achat. Darnes (steaks) de flétan — épaisseur: 1 à 1 1/4 pouce. Steaks ou filets de saumon — épaisseur: 1 à 1 1/4 pouce. Filets de morue. Filets de sole. Truites entières, d'environ 1 à 1 1/2 livre. Saumon entier pesant jusqu'à 5 ou 6 livres. Compter en moyenne 6 à 8 onces par portion.

Consommation

Un nouveau système de classement pour le boeuf

Un nouveau système de classement pour le boeuf entrera en vigueur au mois de septembre. Ce système permettra une évaluation plus exacte de la valeur marchande des carcasses de boeuf utilisant des mesures plus précises pour déterminer la qualité et la quantité de viande. Des recherches ont démontré que l'épaisseur de la couche de gras externe est directement proportionnelle à la quantité de chair maigre disponible dans toute la carcasse. A l'abattoir, des agents du ministère de l'Agriculture du Canada mesureront l'épaisseur de gras à un dixième de pouce près à une entaille faite entre la 11e et 12e côte. Les carcasses seront ainsi classifiées selon l'épaisseur de gras à l'intérieur d'une marque de catégorie. Sous la surveillance de cet agent, une marque en forme de ruban sera imprimée sur la carcasse.

Selon ce système, la meilleure catégorie de boeuf, Canada A, se subdivisera en quatre catégories selon l'épaisseur de la couche de gras externe de la manière suivante: A1, A2, A3 et A4 (A1 représentant l'épaisseur de gras minimum et A4 l'épaisseur de gras maximum). Les carcasses de ces catégories seront identifiées par un ruban de marque rouge. Les autres catégories seront Canada B (marque bleue) qui a quatre niveaux de gras tout comme Canada A, Canada C (marque brune), Canada D (marque noire) et Canada E (marque noire) laquelle est utilisée par l'industrie. La majeure partie du boeuf vendu aux consommateurs sera probablement de la catégorie Canada A.

Ce nouveau système est le résultat de nombreuses recherches et études faites par le ministère de l'Agriculture du Canada en collaboration avec l'industrie.

Comment nettoyer les taches d'herbe et de jus de fruits

Les horizons de bébé s'élargissent dès qu'il fait ses premiers pas. C'est le moment où il découvre l'armoire à marmites, les conserves et tout ces secrets qu'il ignorait. L'été, il découvre aussi l'extérieur, le gazon qui tache. les fleurs... et la boue. Et, évidemment, les repas sont pour lui une autre occasion de se salir.

A cette époque de l'année, le jus des fruits et des légumes fournit une superbe occasion de se souiller. Et ce sont des taches particulièrement difficiles à nettoyer.

Quoique ces taches puissent parfois s'enlever par les méthodes normales de lessive, l'eau chaude les durcira souvent. Et l'on sait combien les vieilles taches durcies tant par l'eau que par le repassage peuvent s'incruster dans les tissus.

Ne prenez donc pas de risque. Epongez toujours les taches de fruits au plus tôt avec de l'eau froide et frottez-y un additif tel que le Borateem. Peut-être devrez-vous faire tremper ces taches dans l'eau froide si elles sont trop accentuées. Ce sera le cas, par exemple, des vêtements d'été aux couleurs pastel,

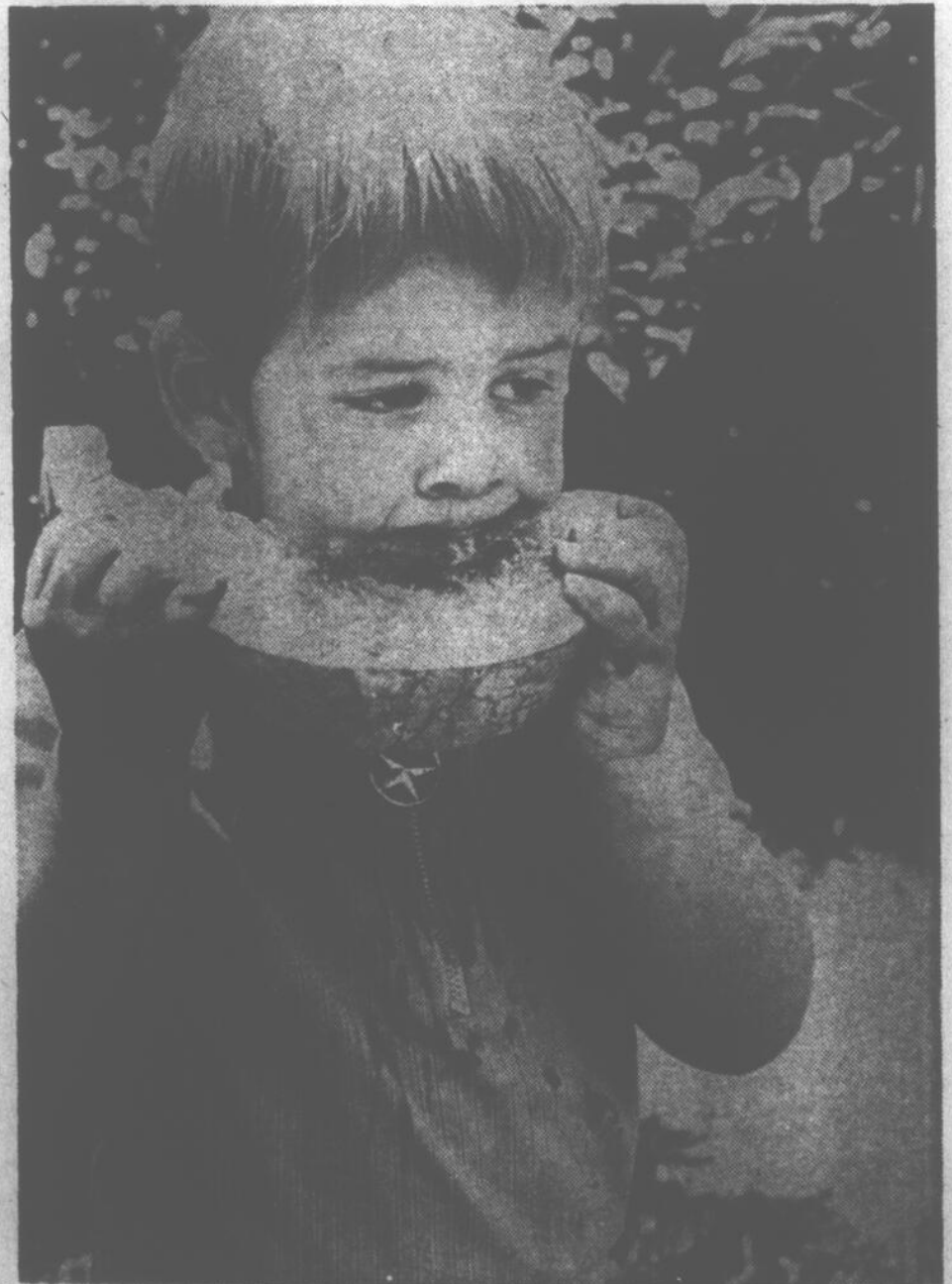
mais vous pourrez leur rendre leur propreté en les traitant comme il se doit.

LES TACHES D'HERBE

Le gazon tache beaucoup. Dans ces cas, on frotte le vêtement avec un produit à base de borax, puis on le laisse reposer une dizaine de minutes avant de le laver normalement.

La boue est un autre problème de la vie au grand air, mais il y a une solution. Laissez la tache sécher, puis brossez-la avec une brosse dure. Vous pourrez probablement tout enlever sur les tissus résistants, mais sur ceux qui sont plus délicats, vous ne pourrez pas trop broser. Alors, prétraitez la tache, comme déjà mentionné dans le cas du gazon, puis lavez.

Vous pourrez aussi prélever entièrement les vêtements tachés. Dans ce cas, ajoutez une demi tasse d'additif à votre pré-lavage à l'eau tiède, laissant lessiver trois minutes. Puis, vous lavez normalement et le tour est joué.



Epongez toujours les taches de fruits dès que possible avec de l'eau froide et prétraitez-les avant de les laver.

TREIZE PROPRIETAIRES S'OBJECTENT

Travaux d'aqueduc, d'égouts et de Voirie, rue Salaberry acceptés

Le règlement d'emprunt au montant de \$125,000 a failli être l'objet d'une consultation populaire. En effet treize contribuables ont exigé que son approbation passe par référendum lors de l'assemblée publique qui se tenait à l'Hôtel de Ville mardi le 8 août dernier.

La somme empruntée sous l'empire de ce règlement permettra le financement des travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie qui seront effectués sur les rues Salaberry et Lévis, travaux pour lesquels la firme "Arthur Boisvert Construction Inc." de Cookshire a présenté une soumission au montant de \$407,808.31 qui a été acceptée par le conseil de ville.

Une centaine de contribuables s'étaient rendus à cette assemblée publique. Il semble que les explications fournies par les conseillers Gérard Boulet et Lucien Royer aient convaincu la plupart des personnes puisque seulement treize propriétaires ont exigé que son approbation fasse l'objet d'une consultation populaire.

MM. Boulet et Royer ont mis l'accent sur la sévérité des dis-

position du cahier des charges du projet qui exigent que l'entrepreneur choisi comble, dans les 15 jours qui suivront le début des excavations de telle ou telle section de la rue Salaberry ou de la rue Lévis, les sections excavées.

On se rappelle que la ville de Lac-Mégantic recevra du ministère provinciale de la Voirie une subvention au montant de \$350,000. pour ces travaux.

Lors de la dernière séance du conseil de ville, les conseillers Roger Michaud et Lionel Audet s'étaient vivement opposés à l'exécution immédiate des travaux, les problèmes découlant des travaux effectués il y a deux ans sur la rue Villeneuve risquant de se poser à nouveau, étant donné le début tardif des excavations. Il avait fallu que le conseiller Royer qui présidait l'assemblée à titre de pro-maire, fasse cause commune avec les conseillers Gérard Boulet et Camillien Fillion pour que soit acceptée la soumission de la firme "Arthur Boisvert Construction Inc."

Exclusivité des reportages donnée à Radio-Canada

La date: du 26 août au 10 septembre 1972; le lieu: la ville de Munich; l'événement: les XXe Jeux Olympiques d'été. Pendant 16 jours, Munich sera le centre d'attraction de tous les sportifs du monde entier.

Les XXe Jeux amèneront un déploiement de journalistes et d'athlètes jamais atteint auparavant. Plus de 10,000 athlètes représentant au-delà de 100 pays seront en compétition selon les plus anciennes traditions grecques et dans l'esprit du baron Pierre de Coubertin, grand réformateur des Jeux.

Munich passera à l'histoire pour de multiples raisons et particulièrement en tant que phénomène de la communication moderne. En effet, 1,200 journalistes seront envoyés à Munich par 110 stations de radio et 60 stations de télévision, tandis que plus de 2,000 rédacteurs représenteront les plus importants journaux du globe.

En ce qui concerne le Canada, l'exclusivité de tous les reportages a été donnée à Radio-Canada. La télévision et la radio de Radio-Canada, tant anglaise que française, retransmettront quotidiennement des

reportages sur les exploits des «dieux du stade». Chaque soir de la semaine, de 23 heures à minuit, les téléspectateurs pourront voir les faits saillants de la journée qui nous seront transmis par satellite. Les reportages de fin de semaine seront d'une durée de trois heures.

Pour ce faire, Radio-Canada a envoyé dans la capitale de la Bavière une équipe de 46 personnes, sous la direction de M. Yvon Giguère, chef du Service des sports à Radio-Canada. Les principaux responsables de la diffusion de ces émissions sur les Jeux de Munich sont:

Guy DesOrmeaux, assistant chef d'émissions; le réalisateur Gaston Laporte; les commentateurs Richard Garneau, Jean-Maurice Bailly, Raymond Lebrun et Lionel Duval, et le scripteur Yvon Doré. Cette équipe sera accompagnée d'un groupe qui, sous la direction de M. Marcel Deschamps, directeur des opérations Olympiques 76 pour Radio-Canada, étudiera les différentes techniques de transmission et de diffusion des Jeux de Munich, en prévision de ceux de Montréal.

Après avoir appris les leçons des Japonais en 64 et des Mexicains en 68, les Allemands ont su mettre en branle une fantastique machine technique. A première vue, certaines statistiques sont presque inimaginables.

La Commission Scolaire Régionale de l'Estrie recevra une subvention totale de \$2,400,000

Le député libéral du comté de Compton à l'Assemblée nationale du Québec, M. J.-Omer Dionne, annonce que le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier, a accordé une subvention totale de \$2,400,000.00 à la Commission Scolaire Ré-

gionale de l'Estrie.

M. Dionne a souligné que cette subvention a été octroyée dans le but de financer en partie la construction d'une école secondaire polyvalente à Lac-Mégantic.

Le député Dionne a précisé

qu'un montant de \$221,000.00 a été accordé à la Commission Scolaire Régionale de l'Estrie pour l'année financière 1972-73. Ce montant représente le premier versement de la subvention totale de \$2,400,000.00 répartie sur une période de 20 ans.

Il y aura, par exemple, 100 caméras électroniques, 21 cars de reportage pour la télévision en couleur et 70 studios de radio... Pour souligner le degré de perfectionnement atteint par les techniciens allemands, on n'a qu'à penser à ce fait divers: chaque commentateur sportif pourra bénéficier, dans la cabine de reportage qui sera mise à sa disposition, d'un écran témoin sur lequel il pourra regarder, en même temps, un choix de 12 émissions. C'est donc dire qu'en pressant un bouton, il peut se transporter instantanément du vélodrome au stade d'athlétisme ou à la piscine...

Seule l'électronique est garante d'une entreprise aussi compliquée sur le plan technique. Sans entrer dans des détails techniques trop compliqués, disons que la transmission en Europe et en Afrique du Nord est possible grâce aux réseaux nationaux de télécommunications et que des réseaux de communications par satellite assureront la retransmission outremer. Les émissions de Radio-Canada seront donc transmises par satellite et seront produites par les caméras de DOZ, la seule chaîne de télévision autorisée à filmer les Jeux.

Les Jeux de Munich apparaissent donc comme un fidèle reflet de notre époque, de notre ère de technologie et de communication. Tout cela ne fait que contribuer à augmenter le prestige des Jeux Olympiques, le plus grand événement sportif de tous les temps. Munich, par son ingéniosité et ses nouveautés, apportera son aide à la ville de Montréal qui se prépare déjà pour la présentation des Jeux de 1976.

Raymond Guay



Au retour des oies blanches

En deuxième partie des *Beaux Dimanches*, à 20 h 30: *Au retour des oies blanches* de Marcel Dubé. Cette oeuvre marquante de Dubé, en reprise à la télévision de Radio-Canada, fut créée à la Comédie-Canadienne en octobre 1966.

Au retour des oies blanches se déroule dans une famille bourgeoise de Québec. Les membres de cette famille, deux invités et la bonne vont s'entre-déchirer à belles dents, étalant progressivement leurs tares: malhonnêteté de fonctionnaire, complexe d'Oedipe, adultères, inceste, viol, homosexualité, alcoolisme, tentative de suicide. Les personnages sont plongés dans un «jeu de la vérité» abominable, cruel et tragique.

Au retour des oies blanches, une production en couleur de Louis-Georges Carrier, mettra en vedette Marjolaine Hébert, Louise Marleau, Guy Boucher qui, tous trois, ont repris les rôles qu'ils avaient créés à la Comédie-Canadienne. Les autres personnages seront joués par Marthe Thiéry, Georges Groulx, Serge Turgeon, Catherine Bégin et Suzanne Marier.

Ce téléthéâtre est joué dans des décors de Léo Brisset et des costumes de Gilles-André Vaillancourt. L'équipe de production comprend également la script-assistante Héliane Bouchard, le maquilleur Fernand Bastien, l'ensemblier Adélar Lavoie, les assistants à la production Jean-Yves Laforce et Jean-Paul Robinette et le directeur technique Michel Caron.



TOUJOURS PRÊTE À AIDER

Demandez ce dépliant

à notre représentant

M. GEORGES AUGER

qui sera à: **LAC-MEGANTIC**
le 17 août 1972 Centre de Main
d'Oeuvre du Canada Tél. 583-2200

3573 rue Boulevard Stearns
Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCIEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

1845 rue King Ouest,
Sherbrooke, P.Q.

AMBULANCES



COMPOSEZ: LAC-MEGANTIC 583-0444
(Région de) LA GUADELOUPE 459-3535
SAINT-EPHREM 484-2032

SERVICES COMPLETS D'AMBULANCES rendus avec délicatesse et précautions: oxygène, ressuscitateur, transfusion sanguine et solutée, gouttière pour membre fracturé, etc.

Jacques & Frères Inc.



Décès de M. Laurent Pelchat



PIOPOLIS (J.I.) - M. Laurent Pelchat, un montréalais originaire de Ste-Marguerite de Lingwick est décédé accidentellement à l'Ange Gardien (Montmorency) à l'âge de 43 ans et 11 mois, le 25 juillet dernier. Outre son épouse née Lucille Corriveau, il laisse dans le deuil son fils, Yves, de Montréal, ses parents, M. et Mme Onésime

Pelchat (Annette Lapointe) de Ste-Marguerite de Lingwick; ses frères et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Renaud Pelchat, de Montréal; M. et Mme Doris Bouffard (Renée-Paule) de Ste-Marguerite de Lingwick; M. et Mme Fernand Labarre (Raymonde) de Montréal; M. et Mme Normand Pelchat de Montréal; M. et Mme Hermel Pelchat de Ste-Marguerite de Lingwick; M. et Mme Robert Fortin (Simone) de St-Romain; M. et Mme Kenny Pelchat, de Montréal; Soeur Hermance Pelchat, f.c.s.l. de Notre-Dame du Rosaire, M. et Mme Claude Naulsert (Romée) de Californie, M. et Mme Roland Corriveau de Piopolis, M. et Mme Emile Fortier (Yvette Corriveau) de Piopolis, M. et Mme Léo Richard (Noella Corriveau) de Piopolis; M. et Mme Paul Corriveau de Piopolis; Mme Vve Roland Lemieux (Fernande Corriveau) de Montréal; Mlle Rita Corriveau de Piopolis; M. et Mme Jean-Yves Paradis (Jeanine Corriveau) de Lac-Mégantic.

REMERCIEMENTS

Je désire remercier et exprimer ma plus sincère gratitude envers le médecin, les religieuses, l'aumônier, les infirmières et tout le personnel de l'hôpital Frère André pour les bons soins qu'ils ont prodigués au cours de l'année dernière, à mon fils Jean-Guy, au cours de son hospitalisation dans cette institution. Ils méritent toute mon admiration pour leur grand dévouement.

Mme Léonard LACASSE
St-Hubert de Audet

Il laisse aussi pour pleurer sa perte son beau-père, M. J.-M. Corriveau de Piopolis.

Les funérailles se sont déroulées dans la paroisse de Piopolis le 29 juillet à 10:30 h. a.m. Un service funèbre a été célébré par le Révérend Père Odoric, franciscain, de Trois-Rivières, cousin du défunt, assisté de M. l'abbé Joseph Corriveau, diacre, autre cousin et du Révérend Père Donat Pelchat, rédemptoriste de Montréal, également cousin.

Portaient le cercueil, MM. Jacques, Marc, René et Denis Pelchat, Jean-Luc Fortin, Alair Bouffard, tous cousins du défunt.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Madame Rosaire Giguère et les membres de la famille désirent exprimer leur plus sincère gratitude et leurs remerciements à toutes les personnes qui, par offrandes de messes, visites au salon funéraire, télégrammes, tributs floraux, cartes de sympathie, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage, force et consolation par la chaleur et le réconfort de leur amitié, à l'occasion du décès de

Monsieur ROSAIRE GIGUERE
44 Payson St, Fitchburg, Mass.

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Mme ONIAS MICHAUD et les membres de la famille désirent exprimer leur plus sincère gratitude et leurs remerciements à toutes les personnes qui, par offrandes de messes, visites au salon funéraire, télégrammes, tributs floraux, cartes de sympathie, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, leur ont apporté courage, force et consolation par la chaleur et le réconfort de leur amitié, à l'occasion du décès de

Monsieur ONIAS MICHAUD



GRANIT CANADIEN ET IMPORTE - STATUE EN MARBRE D'ITALIE - EQUIPEMENT MODERNE POUR LA SCULPTURE ET LE LETTRAGE (SHAPE CARVING). NOUS FAISONS LE LETTRAGE DANS LES CIMETIERES. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

POUR UN DERNIER HOMMAGE A VOS CHERS DISPARUS
CONSULTEZ

Les Monuments Funéraires de St-Samuel Enr.

FRANCOIS THEBERGE - LAC-MEGANTIC
TELEPHONE: 583-0102 ou 583-1709

Salle d'échantillons au 3440 Milette, Lac-Mégantic

Les offrandes ont été recueillies par MM. Jacques et Denis Pelchat.

Feu M. Pelchat était membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb.

De nombreux parents et amis ont rendu un dernier hommage au regretté disparu en assistant en grand nombre aux funérailles. On remarquait dans l'assistance le président de la Compagnie Industriel Acceptance firme pour laquelle travaillait depuis 10 ans feu M. Pelchat, il était accompagné du vice-président M. Lapointe. On se rappelle que le regretté disparu avait été à l'emploi de la Banque Provinciale du Canada et du Magasin Shier Ltée durant plusieurs années.

La direction de l'Echo de Frontenac se joint à la population de Piopolis et de la région pour exprimer aux familles éprouvées par ce deuil leurs condoléances les plus sincères.

Décès de Mme Delphis Duquet

A Sherbrooke est décédée le 16 juillet dernier à l'âge de 59 ans Mme Delphis Duquet (Germaine Laflamme) autrefois de Lac-Mégantic.

Elle laisse pour la pleurer, outre son époux ses enfants M. et Mme Guy Duquet (Monique Rousseau) de Sherbrooke, Mlle Lise Duquet de Montréal, sa petite-fille Sylvie Duquet ainsi que de nombreux parents et amis.

Nous nous joignons aux parents et amis de la famille pour exprimer à M. Duquette et à ses enfants ainsi qu'aux parents nos condoléances les plus sincères.

Décès de M. Rosaire J. Giguère

A l'Hôpital Burbank de Fitchburg est décédé à l'âge de 59 ans, M. Rosaire J. Giguère, autrefois de Lac-Mégantic, après une longue maladie. Il était l'époux de dame Léona Leclerc.

Né à St-Léon, il était le fils de Georges et Albina (Payette) Giguère. Il demeurait à Fitchburg, Mass, au 44 Payson St. depuis 18 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils Jean-Pierre de Léominster et François F. de Fitchburg; quatre filles Mmes Denise Lemay de Fitchburg, Marie-A. Lafonde de Townsend, et Mlles Anne et Lise de Fitchburg; cinq frères: Joseph Giguère de Scotstown, Raoul Giguère de Cornwall; Léon Giguère de Montréal, Jean et Roger Giguère de Lac-Mégantic; trois soeurs, Mmes Béatrice Killmer de Niagara Falls, Annette Nadeau de Sherbrooke et Simone Guérin de Eastman, ainsi que trois petits-enfants.

Les funérailles se sont déroulées dans la paroisse Immaculée-Conception et l'inhumation dans le cimetière St-Joseph de Fitchburg.

Feu M. Giguère était membre du conseil des Chevaliers de Colomb de Lac-Mégantic.

Aux membres de la famille éprouvés par ce deuil nous exprimons nos condoléances les plus sincères.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Rencontres
dimanche 27, 14 h 00

Bernadette Devlin interviewée par Raymond Charette sur les troubles en Ulster

Cette semaine, à cause des Jeux de Munich, Rencontres sera diffusé à 14 heures.

Les troubles en Ulster, la guerre civile qui oppose catholiques et protestants en Irlande du Nord font encore aujourd'hui partie de l'actualité quotidienne. Il sera donc très intéressant pour les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada de connaître l'opinion de Bernadette Devlin, la femme sans doute la plus représentative de son pays.

Issue de la classe ouvrière, fortement politisée et engagée profondément dans la lutte qui mènent ses compatriotes pour la conquête de leurs droits, Bernadette Devlin situe le problème irlandais dans une perspective sociale et révolutionnaire. Selon elle, la guerre d'Irlande n'est pas une guerre entre capitalistes et ouvriers.

Raymond Charette s'entretiendra avec Bernadette Devlin à l'émission Rencontres, le dimanche 27 août à 14 heures. C'est une réalisation de Max Cocard.

minifoto

Tirage, vendredi,
le 11 août.
93308
20 gagnants de \$5,000
3308
100 gagnants de \$500.
308
1626 gagnants de \$100.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS

L'ESSENTIEL D'ABORD



Wilfrid Fortin

Les experts en placements eux-mêmes recommandent que la constitution d'un patrimoine repose sur une base solide d'assurance-vie permanente car seul le caractère de garantie absolue de l'assurance-vie permet de répondre aux besoins essentiels de sécurité. La plupart des gens n'ont ni le temps ni les moyens d'accumuler un capital considérable. Grâce à l'assurance-vie, cependant, il est possible de créer immédiatement un patrimoine substantiel. Pour l'établissement ou la vérification de votre programme de sécurité, consultez

WILFRID FORTIN
Tél. 583-0123
LAC-MEGANTIC

Alliance
mutuelle-vie

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Madame Laurent Pelchat, son fils Yves, et les membres des familles Pelchat et Corriveau désirent remercier toutes les personnes qui, par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes de sympathie, télégrammes, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou par quelque autre manière, leur ont apporté courage, force et consolation par la chaleur et le réconfort de leur amitié à l'occasion du décès de

Monsieur LAURENT PELCHAT
de Montréal

Jacques & Frères Inc.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

25 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION DE LA REGION

LAC-MEGANTIC
3800 Québec Central
583-0445

LAMPTON
486-2546

ST-LUDGER
548-5877

ST-SEBASTIEN
652-9902

ST-EPHREM
484-2032



SIEGE SOCIAL :
3778 Québec Central
Tél. 583-0444
LAC-MEGANTIC

LAC-MEGANTIC
5005 rue Champlain
583-0453

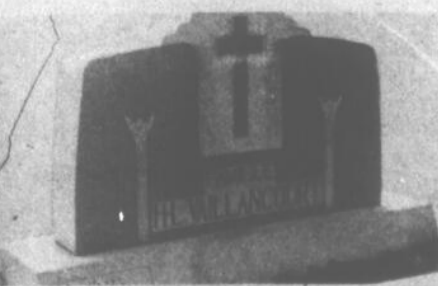
SCOTSTOWN
657-4775

LA GUADELOUPE
459-3534

COURCELLES
483-9289

LAC-DROLET
584-2000

NOTEZ BIEN: Nous vous offrons un plan pré-arrangement funéraire afin de compléter votre testament.



* MONUMENTS
* GRANIT DE CONSTRUCTION
* BRIQUES

GRANIT LOCAL ET IMPORTE

Notre réputation vous garantit satisfaction

René-Paul GOSSELIN

5034 RUE LAURIER - LAC-MEGANTIC - TEL. 583-2121 - 583-2504 - 583-0238

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

PETITES ANNONCES

583-1630

TARIF

MINIMUM \$1.25 (15 MOTS) 5c DU MOT ADDITIONNEL
 AVEC CADRE : \$2.00 LE POUCE
 DATE LIMITE : LUNDI 5 HEURES p.m.

A vendre

AMPLIFICATEUR FINDER super ampérage; haut-parleur 18 pouces Traynor; haut-parleur 15 pouces Knight COMPOSEZ 583-1721. (M-31-jno)

MAISON à vendre 8 appartements situé au 3496 rue Milette, terrain de 47' x 150'. COMPOSEZ 583-0510. (J7jno)

COMMERCE à vendre, bien établi, avec agences intéressantes, situé rue Frontenac. COMPOSEZ 583-2162 ou 583-2636. (J7jno)

A VENDRE - LOT 343, rang 8, Marston, boisé, ruisseau, 100 acres, \$5,000. S'adresser à C.P. 168, Dauville, P.Q., tél. 819-864-4089. (Jt 12 At 2-9-16)

COMMERCE bien établi à Lac-Mégantic et dans la région à vendre, Composez 583-2382 ou 583-1121. (A-9-16)

MINI-TRAIL "Trail 70 CC", modèle 71 en excellent état, composez 583-2556. (A-9-16-P.)

CHEVAL de selle, à vendre, avec équipement, COMPOSER, 583-2175. (A-9-jno)

VENTE DE CASSETTES A 0.01c

En effet, en achetant une cassette au prix régulier vous en recevez une deuxième moyennant \$0.01 de plus. Profitez de cette chance.
GILLES THIBODEAU
 3653 rue Montcalm - Tél. 583-1534

MAISON à vendre située rue Lemieux, 7 chambres, 2 chambres de bain, 1/2 meublé; système de chauffage neuf, réservoir à eau chaude, entrée 220; garage double; entrée de cour asphaltée. COMPOSEZ 583-0667. (A9jno)

GRANDE MAISON, bungalow à vendre, bien finie, sous-sol, garage; beau site près des écoles; construite sur un coin de rue à Lac-Mégantic, 3 emplacements; AUSSI 2 TERRAINS de 10 acres carrés; situés à Ste-Cécile, avec très bonne grange. COMPOSEZ 583-2048. (A9jno)

CASQUE protecteur pour motocycliste; grandeur: large; couleur: bleu. COMPOSEZ 583-0595. (A9P)

BELLE COUPE DE BOIS, bois mou et bois franc, située dans Marsboro, COMPOSEZ 583-3746. (A9P)

BATEAU 16', avec moteur 35HP et remorque; à l'état de neuf. Pour informations COMPOSEZ (418) 338-4189 à Thetford-Mines. (A9-16P)

BATEAU 14' avec moteur 35' forces, toile et remorque; le tout pour \$600. COMPOSEZ 549-2322 Lac Drolet. (A9P)

A VENDRE: POELE "Bélanger" combiné gaz et huile, très propre, à vendre pour cause de déménagement. Très belle occasion. COMPOSEZ 583-0786. (At 16 P)

A VENDRE: BEAU MORCEAU DE GRAIN (avoine), 7 arpents, à vendre debout, sur terrain sec, prêt à faucher. S'adresser à JOSEPH POIRIER, tél. 547-3607, Nantes. (Août 16 P)

ABANDON DES AFFAIRES: - A VENDRE, MAISON de 14 appartements, facilité de faire 2 logements, située rue Bécigneul, Lac-Mégantic. **ARTICLES DE MENAGE**: lits doubles, simples, réfrigérateur, laveuse, vaisselle, vêtements pour hommes et dames, fenêtres, etc. à des prix ridicules. **AUSSI MAISON A VENDRE**, 10 appartements, située à Ste-Cécile, 1/2 mille du village, entrée 220, installation pour laveuse-sécheuse, fournaise à l'huile. S'adresser à Mme EUGENE ROY, 4635 rue Bécigneul, tél. 583-0449. (At 9 jno)

A VENDRE MOTOCYCLETTE "Honda" 72 750cc, à l'état de neuf, 900 milles seulement. S'adresser à CLAUDE VACHON, tél. 583-0302. (Août 16)

A VENDRE TERRAIN de chalet sur le lac Mégantic, près du quai de Woburn. S'adresser à FERNAND CHOUINARD, 338 Laurier Disraëli, tél. (418) 449-2690. (Août 16-23)

A VENDRE TENTE-ROULOTTE "Simpson 300", toute équipée, 6 places. Belle occasion. COMPOSEZ 544-4541 à Woburn. (Août 16 P)

A VENDRE - CHALET meublé, construit sur un terrain de 100' x 500', sur les bords du lac Mégantic, à 1 mille du Club de Golf. S'adresser à HUBERT GOURDEAU, tél. 583-0519 ou 583-1550. (At 16-23-30)

A louer

LOGEMENT meublé ou non, 4 appartements plus chambre de bain, entrée 220, installation pour laveuse-sécheuse; AUSSI MENAGE complet à vendre. S'adresser à GREGOIRE LEMIEUX, 6337 Salaberry, Lac-Mégantic, tél. 583-0498. (A2jno)

A LOUER - LOGEMENT meublé, bien situé, près de l'église Ste-Agnès. S'adresser à ANTOINE LESSARD au 4934 Dollard tél. 583-1688. (M. 17 jno)

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé et chauffé, très moderne. Aussi à vendre emplacements et terrains différentes grandeurs et dans différents nouveaux sites domiciliaires. S'adresser à HABITAT LAC-MEGANTIC, Inc. tél. 583-1709, ou 583-2683. (M. 22 jno)

CHALET à vendre ou à louer pour la saison, situé rue d'Orsonnés. S'adresser à J. Claude HALLEE, tél. 583-1920. (M30jno)

A LOUER LOGEMENT de 4 1/2 appartements, complètement renouvé, chauffé, chambre de bain moderne, eau chaude fournie; tapis neufs; entrée 220 et installation pour laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. COMPOSEZ 583-1581 ou 583-2709. (A. 12 jno)

A LOUER - CHALET situé chemin Baie des Sables, au mois ou à la saison. AVANTAGES: chauffage à l'huile, eau courante, foyer, bain, chaloupe, ou pédalo, etc. S'adresser à ROBERT BERTRAND, 4842 Dollard, tél. 583-2168. (J. 7 jno)

CHALETS à louer sur les bords du lac Mégantic, prêts à occuper, à la semaine, au mois, ou pour la saison, COMPOSEZ après 6 heures 583-2661 ou 583-1942. (M31jno)

TENTE-ROULOTTE et tente à louer, avec équipement. S'adresser au GARAGE LA-ROCHE, tél. 583-0185. (J7jno)

DIVERS LOGEMENTS à louer, modernes, meublés; chauffés, situés rue Dollard, en face de l'église; stationnement. Pour informations, s'adresser à tél. 583-2048, M. Urbain Bilodeau. (A)

A LOUER - DEUX LOGEMENTS, 1 chambre à coucher, salon, salle de bain, cuisine; chauffés; télévision comprise. S'adresser à DENIS BOULET, 4575 rue Laval, tél. 583-1470. (J. 21 jno)

A LOUER - CHALET meublé, 6 pièces, finition de pin, chauffage central, living avec foyer, 3 chambres, salle de bain complète, 300' de belle plage. S'adresser à Mme JEAN-E BOURQUE, tél. 583-1828. (J. 21 jno)

A LOUER - APPARTEMENTS meublés, chauffés, électricité et eau chaude fournies; salle de bain complète; idéal pour deux personnes, situé en haut du magasin Hervé Roy. COMPOSEZ 583-2709 ou 583-1581. (J. 14 jno)

LOGEMENT à louer, situé au 6456, Salaberry, 4 appartements, eau chaude, entrée 220. S'adresser à DENIS TURCOTTE, tél. 583-0615. (A2jno)

CHAMBRES à louer au 3876 rue Québec Central, en face de la manufacture "Chemise D L"; possibilité de faire votre propre cuisine; COMPOSEZ 583-2406 le jour ou 583-3473 le soir. (A2jno)

LOCAL COMMERCIAL, situé 5411 rue Frontenac, libre le 1er octobre. S'adresser à Jules Vachon, 5407 rue Frontenac, tél. 583-0302. (A2jno)

A LOUER - LOGEMENT de 4 appartements bien situé. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à JULES VACHON, 5407 rue Frontenac, tél. 583-0302. (A. 19 jno)

CHAMBRE ET PENSION au 5014 rue Champlain. S'adresser à Mme RAYMOND LACHANCE, tél. 583-2546. (S. 3 jno)

J'OFFRE MES SERVICES comme secrétaire dans un bureau de médecin ou comme réceptionniste; j'ai des connaissances comme sténo-dactylo, travail général de bureau et je suis bilingue. COMPOSEZ 583-1799. (Août 16 P)

A LOUER - LOGEMENT 4 pièces, plus chambre de bain. Situé rue Milette. COMPOSEZ 583-1789. (At 16 jno)

Mariage Turcotte-Bégin



M. et Mme André Bégin (Diane Turcotte) dont le mariage a été célébré le 8 juillet dernier en l'église St-Sacrement de Sherbrooke. La mariée est la fille de M. et Mme Roger Turcotte (autrefois de Lac-Mégantic) et son époux est le fils de M. et Mme Gérard Bégin de Lac-Mégantic. Les nouveaux époux demeurent à Sherbrooke. Nos félicitations.

Mariage Allen-Bellegarde



(DNC-A.P.) - En l'église de St-Romain a été béni le mariage de Mile Diane Allen fille de M. et Mme Armand Allen (Lucienne Rodrigue) et de M. Raymond Bellegarde, fils de Mme Delphis Bellegarde (Ida Bédard) et de M. Bellegarde, décédé. Les nouveaux époux demeureront à Beauceville. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

DIVERS

BUFFETS FROIDS - Avez-vous des problèmes pour l'organisation de votre prochain buffet froid? Si oui, consultez Mme Clémence Campeau, qui se fera un plaisir de tout vous préparer, prêt à être servi à votre domicile. Buffets froids ou sandwiches. COMPOSEZ 583-2770. (At 17 jno)

PATATES NOUVELLES LEGUMES FRAIS

cueillis du jour

chez **GEORGE CHILVERS**

Rang 10 - LAC-MEGANTIC - Tél. 583-1200

Ouvert le jour et tous les soirs jusqu'au samedi midi

POUR PAPETERIE DE MARIAGE

Votre Papeterie de Mariage

par Art

thermogravée élégamment sur les papiers les plus fins

Invitations - Faire-Part
 Annonces
 Cartes de remerciements
 Serviettes monogrammées
 Papeterie personnelle

Un grand choix de styles renommés à prix incroyablement modérés

EN PLUS il fera grand plaisir à notre conseiller de faire-parts de mariage de vous aider à choisir un trousseau de papeterie distinguée.

L'Echo de Frontenac

5040 Blvd des Vétérans, LAC-MEGANTIC - TEL. 583-1630

COUET INC. - ENTREPRENEUR GENERAL

3973 rue Québec Central

C.P. 928

Tél. 583-1324

LAC-MEGANTIC

LOCATION DE MACHINERIES

- Excavation
- Terrassement
- Gravelage
- Compresseurs

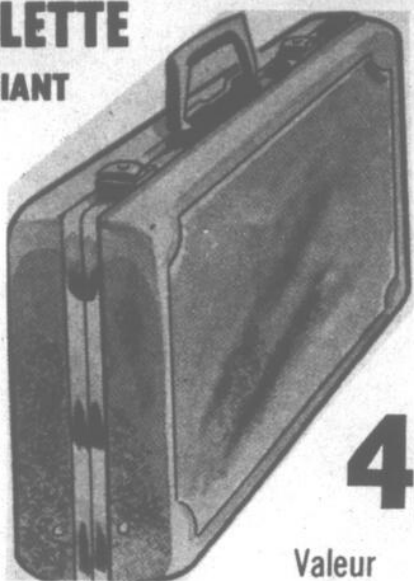
ATELIERS

- Fabrication de remorques "trailers"
- Boîtes de camions - ou pick-up en acier ou en bois
- Installation de double roues sur camions
- Soudure à arc (électrique)

Dubé Equipement de Bureau

3562 THIBODEAU — 3562 Thibodeau
Téi. 583-2424 — LAC-MEGANTIC — Téi. 583-2336

**MALLETTE
D'ETUDIANT**



4.95

AUTRES
SPECIAUX à
\$7.95 — \$8.95 — \$9.95

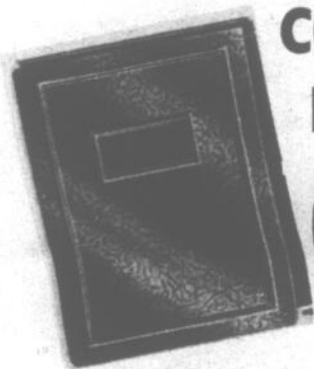
Valeur
régulière
\$6.95



RETOUR A L'ECOLE

**NOMBREUX AUTRES
SPECIAUX A VOIR
EN MAGASIN**

IL Y A DE TOUT CHEZ DUBE



**COUVERTURE
DUO-TANG**

0.15c

Valeur régulière 0.19c



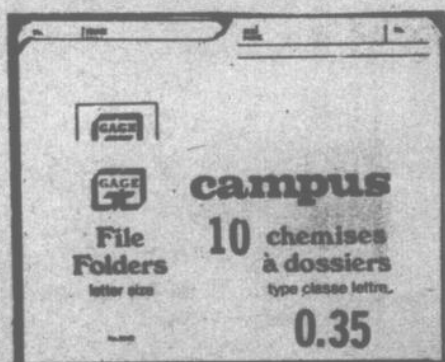
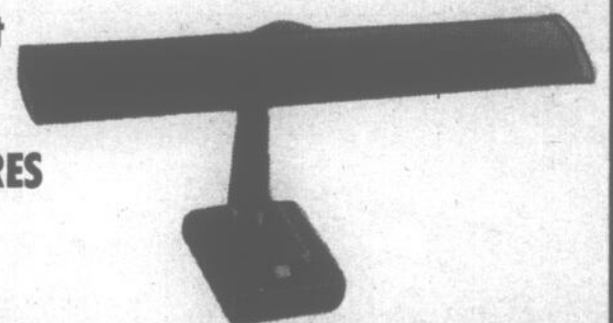
MACHINES A ECRIRE

portatives, de bureau, électriques ou manuelles

BUREAUX USAGES pour étudiants
à partir de \$3.00

CLASSEURS NEUFS ou USAGES

**LAMPES et
AUTRES
ACCESSOIRES**



**CHEMISES
A
DOSSIERS
10
pour**

Valeur régulière 0.49c

.35c

SERVICE de policopie et photocopie

0.79c
POLYTHENE
couleur
à **COUVRIR**

(valeur régulière 0.98c)

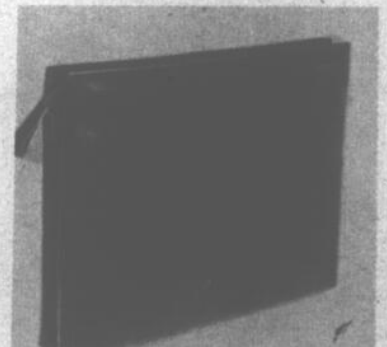
500
FEUILLES
MOBILES
1.40

TABLETTE
ALOUETTE
0.25c

CARTABLE
1 po.
0.77c

5/0.69c
et 4/0.59c
CAHIERS
D'EXERCICES 3 trous
val. rég. 0.89 et 0.79

SERVIETTE



en cuirette
doublée
2.95

Comparez... puis venez économiser chez DUBE